

Επίσημη Εφημερίδα L 103 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

66ο έτος

18 Απριλίου 2023

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/823 της Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2023, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου όσον αφορά την αξιολόγηση και τον προσδιορισμό της ισοδυναμίας των πληροφοριών στο πλαίσιο συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών κράτους μέλους και μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/824 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 2023, για την τροποποίηση των παραρτημάτων V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 όσον αφορά τις καταχωρίσεις για τον Καναδά, το Ηνωμένο Βασίλειο και τις Ηνωμένες Πολιτείες στους καταλόγους τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση φορτίων πουλερικών, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού πουλερικών και νωπού κρέατος από πουλερικά και πτερωτά θηράματα (*) 5
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/825 της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2023, για την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408 στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Ινδονησίας, σε εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι 12
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/826 της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2023, για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής και σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 και (ΕΚ) αριθ. 107/2009 της Επιτροπής (*) 29

(*) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/823 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Απριλίου 2023

για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου όσον αφορά την αξιολόγηση και τον προσδιορισμό της ισοδυναμίας των πληροφοριών στο πλαίσιο συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών κράτους μέλους και μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/16/ΕΕ του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας και με την κατάργηση της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8αγ παράγραφος 7 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2011/16/ΕΕ τροποποιήθηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2021/514 του Συμβουλίου ⁽²⁾ προκειμένου να βελτιωθούν οι διατάξεις που αφορούν όλες τις μορφές ανταλλαγής πληροφοριών και διοικητικής συνεργασίας, προβλέποντας την υποχρεωτική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών που υποβάλλουν οι φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας.
- (2) Δεδομένης της φύσης και της ευελιξίας των ψηφιακών πλατφορμών, η υποχρέωση υποβολής στοιχείων επεκτείνεται στους φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας που ορίζονται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα Α παράγραφος 4 στοιχείο β) της οδηγίας 2011/16/ΕΕ, οι οποίοι ασκούν εμπορική δραστηριότητα στην Ένωση, αλλά δεν έχουν τη φορολογική κατοικία τους, δεν έχουν συσταθεί ούτε έχουν διοικητική έδρα ή μόνιμη εγκατάσταση σε κράτος μέλος (στο εξής: αλλοδαποί φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας). Με την επέκταση αυτή διασφαλίζονται ισότιμοι όροι ανταγωνισμού για όλους τους φορείς εκμετάλλευσης ψηφιακής πλατφόρμας ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής τους και αποτρέπεται ο αθέμιτος ανταγωνισμός εντός της Ένωσης.
- (3) Η οδηγία 2011/16/ΕΕ θεσπίζει μέτρα που αποσκοπούν στη μείωση του διοικητικού φόρτου για τους αλλοδαπούς φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας και τις φορολογικές αρχές των κρατών μελών, σε περιπτώσεις όπου υπάρχουν κατάλληλες ρυθμίσεις, οι οποίες διασφαλίζουν την ανταλλαγή ισοδύναμων πληροφοριών μεταξύ μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης και ενός κράτους μέλους.
- (4) Το άρθρο 8αγ παράγραφος 7 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2011/16/ΕΕ προβλέπει ότι η Επιτροπή καθορίζει, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αν οι πληροφορίες που απαιτείται να λαμβάνονται αυτόματα από ένα κράτος μέλος είναι ισοδύναμες με τις καθοριζόμενες στο παράρτημα V τμήμα III ενότητα Β της εν λόγω οδηγίας. Το άρθρο 8αγ παράγραφος 7 προβλέπει επίσης ότι η ίδια διαδικασία θα πρέπει να εφαρμόζεται όταν υπάρχει ανάγκη να προσδιοριστεί ότι οι πληροφορίες δεν είναι πλέον ισοδύναμες.
- (5) Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τα κριτήρια για την αξιολόγηση και τον προσδιορισμό του βαθμού στον οποίο το εθνικό δίκαιο μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης και μια συμφωνία μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες που απαιτείται να λαμβάνονται αυτόματα από το εν λόγω κράτος μέλος αφορούν τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2011/16/ΕΕ και είναι ισοδύναμες με τις πληροφορίες που απαιτούνται βάσει των κανόνων υποβολής στοιχείων που καθορίζονται στην εν λόγω οδηγία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 11.3.2011, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 25.3.2021, σ. 1.

- (6) Σε διεθνές επίπεδο, ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) δημοσίευσε, στις 3 Ιουλίου 2020, Πρότυπους Κανόνες για την Υποβολή Στοιχείων από τους Φορείς Εκμετάλλευσης Πλατφόρμας όσον αφορά τους Πωλητές στην Οικονομία Διαμοιρασμού και στην Οικονομία Περιστασιακής Απασχόλησης ⁽³⁾ (στο εξής: πρότυποι κανόνες) και, στις 22 Ιουνίου 2021, Προαιρετική Ενότητα που επεκτείνει τους Πρότυπους Κανόνες στην πώληση αγαθών και την ενοικίαση μέσω μεταφοράς ⁽⁴⁾ (στο εξής: προαιρετική ενότητα). Οι πρότυποι κανόνες και η προαιρετική ενότητα δεν αποτελούν ελάχιστο πρότυπο και, ως εκ τούτου, μπορούν να εφαρμοστούν με διαφορετικό τρόπο από τις διαδικασίες. Είναι συνεπώς αναγκαίο η Επιτροπή να αξιολογεί, κατά περίπτωση, την εθνική νομοθεσία που μεταφέρει στο εθνικό δίκαιο τους πρότυπους κανόνες και την προαιρετική ενότητα της διαδικασίας εκτός Ένωσης, προκειμένου να προσδιορίζει τον βαθμό στον οποίο οι δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω εθνικού δικαίου και οι πληροφορίες που απαιτούνται βάσει των κανόνων υποβολής στοιχείων του εν λόγω εθνικού δικαίου είναι ισοδύναμες με τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2011/16/ΕΕ και με τις πληροφορίες που απαιτούνται βάσει της εν λόγω οδηγίας 2011/16/ΕΕ. Θα πρέπει επίσης να διατηρηθεί η δυνατότητα προσδιορισμού της ισοδυναμίας, κατά περίπτωση, όσον αφορά διμερή πράξη ή τη σχέση ανταλλαγής με μεμονωμένη διαδικασία εκτός Ένωσης και το εθνικό της δίκαιο.
- (7) Η αξιολόγηση και ο προσδιορισμός της εν λόγω ισοδυναμίας θα πρέπει να πραγματοποιούνται βάσει προσέγγισης που να διασφαλίζει ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν τις απαραίτητες πληροφορίες και να αποτρέπει την υπερβολική επιβάρυνση για τους φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας που έχουν ήδη υποβάλει τις σχετικές πληροφορίες σε διαδικασία εκτός Ένωσης. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα πρέπει να προβαίνει στην αξιολόγηση σύμφωνα με τα αντίστοιχα κριτήρια, όπως καθορίζονται στο άρθρο 8αγ παράγραφος 7 και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις προαιρετικές εξαιρέσεις που προτείνονται στο πλαίσιο των πρότυπων κανόνων και της προαιρετικής ενότητας.
- (8) Ζητήθηκε η γνώμη του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διοικητικής συνεργασίας στον τομέα της φορολογίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κριτήρια για την αξιολόγηση και τον προσδιορισμό της ισοδυναμίας

Η Επιτροπή εφαρμόζει τα κριτήρια που καθορίζονται στα άρθρα 2 έως 7 του παρόντος κανονισμού όταν προσδιορίζει αν οι πληροφορίες που απαιτείται να ανταλλάσσονται αυτόματα βάσει συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και μιας διαδικασίας εκτός Ένωσης είναι, κατά την έννοια του παραρτήματος V τμήμα I ενότητα Α παράγραφος 7 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ, ισοδύναμες με εκείνες που καθορίζονται στο παράρτημα V τμήμα III ενότητα Β της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 2

Δηλών Φορέας Εκμετάλλευσης Πλατφόρμας

1. Η Επιτροπή αξιολογεί τους ορισμούς σχετικά με τον δηλώντα φορέα εκμετάλλευσης πλατφόρμας που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο μιας διαδικασίας εκτός Ένωσης και βάσει συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και της διαδικασίας εκτός Ένωσης, προκειμένου να προσδιορίσει αν οι ορισμοί αυτοί είναι ισοδύναμοι με εκείνους που παρατίθενται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα Α παράγραφοι 1 έως 4 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.

⁽³⁾ OECD (3 July 2020). Model Rules for Reporting by Platform Operators with respect to Sellers in the Sharing and Gig Economy [ΟΟΣΑ (3 Ιουλίου 2020). Πρότυποι Κανόνες για την Υποβολή Στοιχείων από τους Φορείς Εκμετάλλευσης Πλατφόρμας όσον αφορά τους Πωλητές στην Οικονομία Διαμοιρασμού και στην Οικονομία Περιστασιακής Απασχόλησης]

⁽⁴⁾ OECD (22 June 2021). Model Reporting Rules for Digital Platforms: International Exchange Framework and Optional Module for Sale of Goods [ΟΟΣΑ (22 Ιουνίου 2021). Πρότυποι Κανόνες Υποβολής Στοιχείων για τις Ψηφιακές Πλατφόρμες: Πλαίσιο για τη Διεθνή Ανταλλαγή και Προαιρετική Ενότητα για την Πώληση Αγαθών]

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

2. Όταν μια δικαιοδοσία εκτός Ένωσης δεν θεωρεί ως δηλούντα φορέα εκμετάλλευσης πλατφόρμας έναν φορέα εκμετάλλευσης πλατφόρμας που διευκολύνει την παροχή σχετικών δραστηριοτήτων για τις οποίες, κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος, το συνολικό ποσό του αντιτίμου στο επίπεδο της πλατφόρμας ήταν μικρότερο από 1 εκατ. EUR ή μικρότερο από ποσό που ισοδυναμεί κατά προσέγγιση με 1 εκατ. EUR στο τοπικό νόμισμα της εν λόγω δικαιοδοσίας, ο προσδιορισμός της ισοδυναμίας εφαρμόζεται μόνο στους δηλούντες φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας, που ορίζονται στο εθνικό δίκαιο της οικείας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης.

Άρθρο 3

Δηλωτέοι Πωλητές

Η Επιτροπή αξιολογεί τους ορισμούς σχετικά με τους δηλωτέους πωλητές που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης και βάσει συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και της δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης, προκειμένου να προσδιορίσει αν οι ορισμοί αυτοί είναι ισοδύναμοι με εκείνους που παρατίθενται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα Β παράγραφοι 1 έως 4 και ενότητα Γ παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.

Άρθρο 4

Σχετική Δραστηριότητα

1. Η Επιτροπή αξιολογεί τους ορισμούς σχετικής δραστηριότητας που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης και βάσει συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και της δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης, προκειμένου να προσδιορίσει αν οι ορισμοί αυτοί είναι ισοδύναμοι με εκείνους που παρατίθενται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα Α παράγραφοι 8, 10 και 11 καθώς και ενότητα Γ παράγραφος 9 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.

2. Όταν μια δικαιοδοσία εκτός Ένωσης δεν περιλαμβάνει στο εθνικό της δίκαιο μία ή περισσότερες σχετικές δραστηριότητες που ορίζονται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα Α παράγραφος 8 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ ως σχετική δραστηριότητα, ο προσδιορισμός της ισοδυναμίας εφαρμόζεται μόνο στις πληροφορίες που αφορούν σχετική δραστηριότητα που ορίζεται στο εθνικό δίκαιο της εν λόγω δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης.

Άρθρο 5

Διαδικασίες δέουσας επιμέλειας

Η Επιτροπή αξιολογεί τις διαδικασίες δέουσας επιμέλειας που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης και βάσει συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και της δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης, προκειμένου να προσδιορίσει αν οι διαδικασίες αυτές είναι ισοδύναμες με τις διαδικασίες δέουσας επιμέλειας που παρατίθενται στο παράρτημα V τμήμα II της οδηγίας 2011/16/ΕΕ, καθώς και με τους ορισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα Γ παράγραφοι 3 έως 7 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.

Άρθρο 6

Απαιτήσεις υποβολής στοιχείων

Η Επιτροπή αξιολογεί τις απαιτήσεις υποβολής στοιχείων που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης και βάσει συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και της δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης προκειμένου να προσδιορίσει αν οι εν λόγω απαιτήσεις υποβολής στοιχείων είναι ισοδύναμες με εκείνες που παρατίθενται στο παράρτημα V τμήμα III ενότητα Α παράγραφοι 1, 2, 5, 6 και 7 και ενότητα Β της οδηγίας 2011/16/ΕΕ, καθώς και με τους ορισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα Γ παράγραφοι 3 έως 8 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.

Άρθρο 7

Αποτελεσματική εφαρμογή

Η Επιτροπή αξιολογεί τους κανόνες και τις διοικητικές διαδικασίες που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο μιας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης και βάσει συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και της δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης, ώστε να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή και την τήρηση των διαδικασιών δέουσας επιμέλειας και των απαιτήσεων υποβολής στοιχείων, και να προσδιορίσει την ισοδυναμία τους με τις διατάξεις του παραρτήματος V τμήμα IV ενότητες Α έως Δ της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.

Άρθρο 8

Προσδιορισμός της ισοδυναμίας

Όταν πληρούνται τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 και αξιολογούνται σύμφωνα με τα άρθρα 2 έως 7, οι πληροφορίες που απαιτείται να ανταλλάσσονται αυτόματα βάσει συμφωνίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους και της οικείας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης θεωρούνται ισοδύναμες. Ο εν λόγω προσδιορισμός της ισοδυναμίας εφαρμόζεται στην ίδια συμφωνία μεταξύ των αρμόδιων αρχών κάθε άλλου κράτους μέλους και της οικείας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 2, ο δηλών φορέας εκμετάλλευσης πλατφόρμας, όπως ορίζεται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα A παράγραφος 4 στοιχείο β) της οδηγίας 2011/16/ΕΕ, ο οποίος δεν θεωρείται δηλών φορέας εκμετάλλευσης πλατφόρμας σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο της οικείας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης, υποχρεούται να καταχωρίζεται και να υποβάλλει πληροφορίες σε ένα μόνο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 8αγ παράγραφος 4 και το παράρτημα V τμήμα IV ενότητα ΣΤ παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 2, ο δηλών φορέας εκμετάλλευσης πλατφόρμας, όπως ορίζεται στο παράρτημα V τμήμα I ενότητα A παράγραφος 4 στοιχείο β) της οδηγίας 2011/16/ΕΕ, ο οποίος διευκολύνει την πραγματοποίηση κάθε σχετικής δραστηριότητας η οποία δεν θεωρείται σχετική δραστηριότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο της οικείας δικαιοδοσίας εκτός Ένωσης, υποχρεούται να καταχωρίζεται και να υποβάλλει πληροφορίες σχετικά με τους δηλωτέους πωλητές όσον αφορά την εν λόγω σχετική δραστηριότητα σε ένα μόνο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 8αγ παράγραφος 4 και το παράρτημα V τμήμα IV ενότητα ΣΤ παράγραφος 1 της οδηγίας 2011/16/ΕΕ.

Άρθρο 9

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Απριλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/824 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Απριλίου 2023

για την τροποποίηση των παραρτημάτων V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 όσον αφορά τις καταχωρίσεις για τον Καναδά, το Ηνωμένο Βασίλειο και τις Ηνωμένες Πολιτείες στους καταλόγους τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση φορτίων πουλερικών, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού πουλερικών και νωπού κρέατος από πουλερικά και πτερωτά θηράματα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τις μεταδοτικές νόσους των ζώων και για την τροποποίηση και την κατάργηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της υγείας των ζώων («νόμος για την υγεία των ζώων») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 230 παράγραφος 1 και το άρθρο 232 παράγραφοι 1 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/429 προβλέπει ότι τα φορτία ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης πρέπει να προέρχονται από τρίτη χώρα ή έδαφος ή ζώνη ή διαμέρισμα αυτών, που έχει καταγραφεί σε κατάλογο σύμφωνα με το άρθρο 230 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, προκειμένου να εισέλθουν στην Ένωση.
- (2) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/692 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει τις ζωοϋγειονομικές απαιτήσεις με τις οποίες πρέπει να συμμορφώνονται τα φορτία ορισμένων ειδών και κατηγοριών ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης από τρίτες χώρες ή εδάφη ή ζώνες αυτών ή διαμερίσματα αυτών στην περίπτωση ζώων υδατοκαλλιέργειας, προκειμένου να εισέλθουν στην Ένωση.
- (3) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/404 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθορίζει τους καταλόγους τρίτων χωρών ή εδαφών ή ζωνών ή διαμερισμάτων αυτών, από τις οποίες / τα οποία επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση των ειδών και κατηγοριών ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/692.
- (4) Ειδικότερα, τα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 περιλαμβάνουν τους καταλόγους τρίτων χωρών ή εδαφών ή ζωνών αυτών από τις οποίες / τα οποία επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση, αντίστοιχα, φορτίων πουλερικών και ζωικού αναπαραγωγικού υλικού πουλερικών, αφενός, και νωπού κρέατος από πουλερικά και πτερωτά θηράματα, αφετέρου.
- (5) Ο Καναδάς κοινοποίησε στην Επιτροπή την εκδήλωση μίας εστίας υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πουλερικά στην επαρχία Quebec, η οποία επιβεβαιώθηκε στις 27 Μαρτίου 2023 με εργαστηριακή ανάλυση (RT-PCR).

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 31.3.2016, σ. 1.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/692 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2020, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους κανόνες για την είσοδο στην Ένωση και για τις μετακινήσεις και τους χειρισμούς, μετά την είσοδο, των φορτίων ορισμένων ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 174 της 3.6.2020, σ. 379).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/404 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2021, για τον καθορισμό των καταλόγων των τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων από τις οποίες επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση ζώων, ζωικού αναπαραγωγικού υλικού και προϊόντων ζωικής προέλευσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 114 της 31.3.2021, σ. 1).

- (6) Επιπλέον, οι Ηνωμένες Πολιτείες κοινοποίησαν στην Επιτροπή τέσσερις εστίες υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πουλερικά στις πολιτείες Colorado (1) και New York (3) στις Ηνωμένες Πολιτείες, οι οποίες επιβεβαιώθηκαν μεταξύ της 22ας Μαρτίου 2023 και της 5ης Απριλίου 2023 με εργαστηριακή ανάλυση (RT-PCR).
- (7) Κατόπιν της εκδήλωσης αυτών των πρόσφατων εστιών υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών, οι κτηνιατρικές αρχές του Καναδά και των Ηνωμένων Πολιτειών καθόρισαν ζώνες ελέγχου ακτίνας τουλάχιστον 10 km γύρω από τις πληγείσες εγκαταστάσεις και εφάρμοσαν πολιτική εξολόθρευσης με σκοπό τον έλεγχο της παρουσίας της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών και τον περιορισμό της εξάπλωσης της εν λόγω νόσου.
- (8) Ο Καναδάς και οι Ηνωμένες Πολιτείες υπέβαλαν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με την επιδημιολογική κατάσταση στο έδαφός τους, καθώς και τα μέτρα που έλαβαν για την πρόληψη της περαιτέρω εξάπλωσης της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών. Οι πληροφορίες αυτές αξιολογήθηκαν από την Επιτροπή. Με βάση την εν λόγω αξιολόγηση και προκειμένου να προστατευθεί το ζωοϋγειονομικό καθεστώς της Ένωσης, δεν θα πρέπει πλέον να επιτρέπεται η είσοδος στην Ένωση φορτίων πουλερικών και ζωικού αναπαραγωγικού υλικού πουλερικών και φορτίων νωπού κρέατος από πουλερικά και πτερωτά θηράματα από τις περιοχές που υπόκεινται σε περιορισμούς οι οποίες οριοθετήθηκαν από τις κτηνιατρικές αρχές του Καναδά και των Ηνωμένων Πολιτειών λόγω των πρόσφατων εστιών υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών.
- (9) Επιπροσθέτως, το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με την επιδημιολογική κατάσταση στο έδαφός του σε σχέση με εννέα εστίες υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις στις κομητείες Essex (6), Lincolnshire (1), Norfolk (1) και West Midlands (1) στην Αγγλία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίες επιβεβαιώθηκαν μεταξύ της 6ης Σεπτεμβρίου 2022 και της 11ης Νοεμβρίου 2022.
- (10) Η Επιτροπή αξιολόγησε τις πληροφορίες που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο και συμπέρανε ότι οι εστίες υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε πτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις έχουν εκριζωθεί και ότι δεν υπάρχει πλέον κανένας κίνδυνος που να συνδέεται με την είσοδο στην Ένωση προϊόντων πουλερικών από τις ζώνες του Ηνωμένου Βασιλείου από τις οποίες είχε ανασταλεί η είσοδος προϊόντων πουλερικών λόγω των εν λόγω εστιών.
- (11) Συνεπώς, τα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 θα πρέπει να τροποποιηθούν προκειμένου να ληφθεί υπόψη η τρέχουσα επιδημιολογική κατάσταση στον Καναδά, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στις Ηνωμένες Πολιτείες όσον αφορά την υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών.
- (12) Λαμβανομένης υπόψη της υφιστάμενης επιδημιολογικής κατάστασης στον Καναδά, στο Ηνωμένο Βασίλειο και στις Ηνωμένες Πολιτείες όσον αφορά την υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών και τον σοβαρό κίνδυνο εισαγωγής της στην Ένωση, οι τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να τεθούν σε ισχύ επειγόντως.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Απριλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα V και XIV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/404 τροποποιούνται ως εξής:

1. το παράρτημα V τροποποιείται ως εξής:

α) στο μέρος 1, το τμήμα Β τροποποιείται ως εξής:

i) στην καταχώριση για τον Καναδά, μετά τη σειρά για τη ζώνη CAN-2.177 προστίθεται η ακόλουθη σειρά για τη ζώνη CAN-2.178:

| | | | | | | |
|------------------------|----------|---|-------|--|------------|--|
| « CA Καναδάς | CA-2.178 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 27.3.2023» | |
|------------------------|----------|---|-------|--|------------|--|

ii) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, η σειρά για τη ζώνη GB-2.141 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|------------------------------------|----------|---|-------|--|----------|------------|
| « GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.141 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 6.9.2022 | 29.3.2023» |
|------------------------------------|----------|---|-------|--|----------|------------|

iii) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, η σειρά για τη ζώνη GB-2.166 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|------------------------------------|----------|---|-------|--|-----------|------------|
| « GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.166 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 7.10.2022 | 29.3.2023» |
|------------------------------------|----------|---|-------|--|-----------|------------|

iv) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τις ζώνες GB-2.169 και GB-2.170 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|------------------------------------|----------|---|-------|--|-----------|------------|
| « GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.169 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 8.10.2022 | 29.3.2023 |
| | GB-2.170 | | N, P1 | | 7.10.2022 | 29.3.2023» |

v) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τις ζώνες GB-2.182 και GB-2.183 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|------------------------------------|----------|---|-------|--|------------|------------|
| « GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.182 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 9.10.2022 | 29.3.2023 |
| | GB-2.183 | | N, P1 | | 13.10.2022 | 29.3.2023» |

vi) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, η σειρά για τη ζώνη GB-2.220 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|---|-------|--|------------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.220 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 26.10.2022 | 28.3.2023» |
|----------------------------|----------|---|-------|--|------------|------------|

vii) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, η σειρά για τη ζώνη GB-2.236 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|---|-------|--|-----------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.236 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 2.11.2022 | 30.3.2023» |
|----------------------------|----------|---|-------|--|-----------|------------|

viii) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, η σειρά για τη ζώνη GB-2.253 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|---|-------|--|------------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.253 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 11.11.2022 | 29.3.2023» |
|----------------------------|----------|---|-------|--|------------|------------|

ix) στην καταχώριση για τις Ηνωμένες Πολιτείες, μετά τη σειρά για τη ζώνη US-2.446, προστίθενται οι ακόλουθες σειρές για τις ζώνες US-2.447 έως US-2.450:

| | | | | | | |
|------------------------------|----------|---|-------|--|-----------|--|
| «US Ηνωμένες Πολιτείες | US-2.447 | BPP, BPR, DOC, DOR, SP, SR, POU-LT20, HEP, HER, HE-LT20 | N, P1 | | 28.3.2023 | |
| | US-2.448 | | N, P1 | | 22.3.2023 | |
| | US-2.449 | | N, P1 | | 22.3.2023 | |
| | US-2.450 | | N, P1 | | 5.4.2023» | |

β) το μέρος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) στην καταχώριση για τον Καναδά, μετά την περιγραφή της ζώνης CA-2.177 προστίθεται η ακόλουθη περιγραφή της ζώνης CA-2.178:

| | | |
|----------|----------|---|
| «Καναδάς | CA-2.178 | Southern Quebec- Latitude 45.36, Longitude -72.93 The municipalities involved are: 3 km PZ: Ange-Gardien and Saint-Césaire. 10 km SZ: Ange-Gardien, Brigham, Farnham, Saint-Alphonse, Saint-Alphonse-deGranby, Saint-Césaire, Sainte-Brigide-d'Iberville, and Saint-Paul-d'Abbotsford» |
|----------|----------|---|

ii) στην καταχώριση για τις Ηνωμένες Πολιτείες, μετά την περιγραφή της ζώνης US-2.446, προστίθενται οι ακόλουθες περιγραφές των ζωνών US-2.447 έως US-2.450:

| | | |
|------------------------|----------|--|
| «Ηνωμένες Πολιτείες | US-2.447 | State of Colorado Yuma 01 Yuma County: A circular zone of a 10 km radius starting with North point (GPS coordinates: 102.6021809°W 40.0556963°N) |
|------------------------|----------|--|

| | | |
|--|----------|---|
| | US-2.448 | State of New York Tompkins 01 Tompkins County: A circular zone of a 10 km radius starting with North point (GPS coordinates: 76.4228309°W 42.5338498°N) |
| | US-2.449 | State of New York Queens 02 Queens County: A circular zone of a 10 km radius starting with North point (GPS coordinates: 73.8110491°W 40.7686723°N) |
| | US-2.450 | State of New York Queens 03 Queens County: A circular zone of a 10 km radius starting with North point (GPS coordinates: 73.7654921°W 40.7913911°N) |

2. στο παράρτημα XIV, το μέρος 1 τμήμα Β τροποποιείται ως εξής:

- i) στην καταχώριση για τον Καναδά, μετά τις σειρές για τη ζώνη CA-2.177 προστίθενται οι ακόλουθες σειρές για τη ζώνη CA-2.178:

| | | | | | | |
|----------------|----------|----------|-------|--|------------|--|
| «CA Καναδάς | CA-2.178 | POU, RAT | N, P1 | | 27.3.2023 | |
| | | GBM | P1 | | 27.3.2023» | |

- ii) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τη ζώνη GB-2.141 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|----------|-------|--|----------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.141 | POU, RAT | N, P1 | | 6.9.2022 | 29.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 6.9.2022 | 29.3.2023» |

- iii) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τη ζώνη GB-2.166 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|----------|-------|--|-----------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.166 | POU, RAT | N, P1 | | 7.10.2022 | 29.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 7.10.2022 | 29.3.2023» |

- iv) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τις ζώνες GB-2.169 και GB-2.170 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|----------|-------|--|-----------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.169 | POU, RAT | N, P1 | | 8.10.2022 | 29.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 8.10.2022 | 29.3.2023 |
| | GB-2.170 | POU, RAT | N, P1 | | 7.10.2022 | 29.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 7.10.2022 | 29.3.2023» |

- v) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τις ζώνες GB-2.182 και GB-2.183 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|----------|-------|--|------------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.182 | POU, RAT | N, P1 | | 9.10.2022 | 29.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 9.10.2022 | 29.3.2023 |
| | GB-2.183 | POU, RAT | N, P1 | | 13.10.2022 | 29.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 13.10.2022 | 29.3.2023» |

- vi) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τη ζώνη GB-2.220 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|----------|-------|--|------------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.220 | POU, RAT | N, P1 | | 26.10.2022 | 28.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 26.10.2022 | 28.3.2023» |

- vii) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τη ζώνη GB-2.236 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|----------|-------|--|-----------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.236 | POU, RAT | N, P1 | | 2.11.2022 | 30.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 2.11.2022 | 30.3.2023» |

- viii) στην καταχώριση για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σειρές για τη ζώνη GB-2.253 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|----------|-------|--|------------|------------|
| «GB Ηνωμένο Βασίλειο | GB-2.253 | POU, RAT | N, P1 | | 11.11.2022 | 29.3.2023 |
| | | GBM | P1 | | 11.11.2022 | 29.3.2023» |

- ix) στην καταχώριση για τις Ηνωμένες Πολιτείες, μετά τη σειρά για τη ζώνη US-2.446, προστίθενται οι ακόλουθες σειρές για τις ζώνες US-2.447 έως US-2.450:

| | | | | | | |
|------------------------------|----------|----------|-------|--|-----------|--|
| «US Ηνωμένες Πολιτείες | US-2.447 | POU, RAT | N, P1 | | 28.3.2023 | |
| | | GBM | P1 | | 28.3.2023 | |
| | US-2.448 | POU, RAT | N, P1 | | 22.3.2023 | |
| | | GBM | P1 | | 22.3.2023 | |
| | US-2.449 | POU, RAT | N, P1 | | 22.3.2023 | |
| | | GBM | P1 | | 22.3.2023 | |
| | US-2.450 | POU, RAT | N, P1 | | 5.4.2023 | |
| | | GBM | P1 | | 5.4.2023» | |

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/825 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Απριλίου 2023

για την επέκταση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408 στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Ινδονησίας, σε εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Υφιστάμενα μέτρα

- (1) Τον Οκτώβριο του 2020 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408 ⁽²⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα (στο εξής: SSHR) καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) και Ταϊβάν. Οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ κυμαίνονται από 9,2 % έως 19 % για τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, από 4,1 % έως 7,5 % για τις εισαγωγές καταγωγής Ταϊβάν και ορίστηκαν σε 17,3 % για τις εισαγωγές καταγωγής Ινδονησίας. Η έρευνα που οδήγησε στην επιβολή των εν λόγω δασμών (στο εξής: αρχική έρευνα) ξεκίνησε τον Αύγουστο του 2019 ⁽³⁾.

1.2. Αίτηση

- (2) Στις 17 Ιουνίου 2022 η Επιτροπή έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, για να διερευνήσει την πιθανή καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ και για να υπαγάγει σε καταγραφή τις εισαγωγές SSHR που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Τουρκίας (στο εξής: Τουρκία), είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι.
- (3) Η αίτηση υποβλήθηκε από την Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (European Steel Association — EUROFER) (στο εξής: αιτούσα).
- (4) Η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών, όσον αφορά τις εξαγωγές από την Ινδονησία και την Τουρκία προς την Ένωση, η οποία επήλθε ύστερα από την επιβολή μέτρων στα SSHR. Τα στοιχεία που παρασχέθηκαν στην αίτηση κατέδειξαν σημαντική μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένης της σημαντικής αύξησης των εξαγωγών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα, της κύριας πρώτης ύλης για την παραγωγή SSHR, από την Ινδονησία στην Τουρκία και της σημαντικής αύξησης των εξαγωγών SSHR από την Τουρκία στην Ένωση. Η μεταβολή αυτή φαινόταν να οφείλεται στην αποστολή SSHR από την Τουρκία στην Ένωση, αφού είχαν υποβληθεί σε εργασίες συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης στην Τουρκία. Από τα στοιχεία αποδεικνυόταν ότι οι εν λόγω εργασίες συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης άρχισαν κατά τον χρόνο έναρξης της έρευνας αντιντάμπινγκ που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων δασμών και ότι δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού για την επίμαχη πρακτική.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1408 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2020, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 325 της 7.10.2020, σ. 26).

⁽³⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ταϊβάν και Ινδονησίας (ΕΕ C 269 I της 12.8.2019, σ. 1).

- (5) Επιπλέον, η αίτηση περιλάμβανε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας αντιπροσώπευαν πάνω από το 60 % της συνολικής αξίας των μερών SSHR και ότι η προστιθέμενη αξία των μερών που χρησιμοποιούνταν κατά τη διάρκεια της εργασίας συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης ήταν μικρότερη από το 25 % του κόστους κατασκευής.
- (6) Επιπλέον, η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η πρακτική, η διαδικασία ή η εργασία είχε ως αποτέλεσμα την εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών των ισχυόντων δασμών αντιντάμπινγκ όσον αφορά την ποσότητα και τις τιμές. Σημαντικός όγκος εισαγωγών των SSHR φαίνεται να έχει εισέλθει στην αγορά της ΕΕ. Επιπλέον, υπήρχαν επαρκή στοιχεία, τα οποία φαίνεται να αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές SSHR πραγματοποιούνταν σε ζημιολύγες τιμές.
- (7) Τέλος, η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές SSHR πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που είχε καθοριστεί προηγουμένως.

1.3. Οικείο προϊόν και υπό έρευνα προϊόν

- (8) Το προϊόν το οποίο αφορά η πιθανή καταστρατήγηση είναι τα πλατέα προϊόντα ελασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση και εξαιρουμένων των προϊόντων, όχι σε ρόλους, πλάτους τουλάχιστον 600 mm και πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm, το οποίο, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1408, υπαγόταν στους κωδικούς ΕΣ 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 και 7220 12, καταγωγής Ινδονησίας (στο εξής: οικείο προϊόν). Αυτό είναι το προϊόν στο οποίο εφαρμόζονται τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος.
- (9) Το υπό έρευνα προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο που ορίζεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΕΣ 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 και 7220 12, αλλά αποστέλλεται από την Τουρκία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι (κωδικοί TARIC 7219 11 00 10, 7219 12 10 10, 7219 12 90 10, 7219 13 10 10, 7219 13 90 10, 7219 14 10 10, 7219 14 90 10, 7219 22 10 10, 7219 22 90 10, 7219 23 00 10, 7219 24 00 10, 7220 11 00 10, και 7220 12 00 10) (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).
- (10) Η έρευνα κατέδειξε ότι τα SSHR που εξάγονται από την Ινδονησία στην Ένωση και τα SSHR που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι, παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, έχουν τις ίδιες χρήσεις και, επομένως, θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (11) Μετά την κοινοποίηση, η Marcegaglia Specialties S.P.A. (στο εξής: Marcegaglia), μια ευρωπαϊκή εταιρεία εισαγωγής και χρήσης SSHR, ισχυρίστηκε ότι όλες οι οικείες τουρκικές εισαγωγές SSHR από ινδονησιακές πλάκες ήταν μαύροι ρόλοι SSHR για τους οποίους δεν υπήρχε σχεδόν καμία ελεύθερη αγορά στην Ένωση. Η εταιρεία έκανε διάκριση μεταξύ των λευκών ρόλων SSHR και των μαύρων ρόλων SSHR που εμπίπτουν στο υπό εξέταση προϊόν. Οι μαύροι ρόλοι SSHR πρέπει να υποστούν αποξήρανση και ανόπτηση πριν από την περαιτέρω μεταποίηση, περιορίζοντας τη χρήση τους αποκλειστικά στην επανέλαση. Η Marcegaglia ισχυρίστηκε ότι είναι η μόνη ανεξάρτητη, μη κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση επανέλασης στην Ένωση. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι το προϊόν που εισήχθη από την Τουρκία περιοριζόταν στους μαύρους ρόλους SSHR, δεν υπήρχε ανταγωνισμός με τους λευκούς ρόλους SSHR που κατασκευάζονται και πωλούνται από ενωσιακούς παραγωγούς στην ελεύθερη αγορά.
- (12) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι σκοπός της εν λόγω έρευνας ήταν να εξακριβωθεί αν υπήρχε καταστρατήγηση. Δεν υπήρχε νομική βάση για την αναθεώρηση του πεδίου κάλυψης του προϊόντος ως προς τα μέτρα στο πλαίσιο της εν λόγω έρευνας. Το πεδίο κάλυψης του προϊόντος καθορίστηκε στην αρχική έρευνα και συμπεριλήφθηκαν όλοι οι ρόλοι SSHR στον ορισμό του προϊόντος. Συγκεκριμένα, στην αρχική έρευνα συζητήθηκε το συμπέρασμα ότι οι μαύροι και οι λευκοί ρόλοι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, ότι είναι εναλλάξιμοι και εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος (*). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (13) Μετά την κοινοποίηση, η Çolakoğlu Metalurji A.Ş. (στο εξής: Çolakoğlu), τουρκική εταιρεία παραγωγής-εξαγωγών, και η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει επεκτείνει το πεδίο της έρευνας ώστε να συμπεριλάβει τη μεταποίηση ινδονησιακών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα σε SSHR στην Ένωση.

(*) Βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 44 έως 46 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/508 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 110 της 8.4.2020, σ. 3), όπως επιβεβαιώνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 έως 28 και στην αιτιολογική σκέψη 31 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1408 της Επιτροπής.

- (14) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 31, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, παρόλο που η πρακτική αυτή δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας, έλαβε υπόψη τον ισχυρισμό και θα αναλύσει περαιτέρω αν για την πρακτική αυτή, εφόσον επιβεβαιωθεί, θα πρέπει να απαιτείται περαιτέρω δράση της Επιτροπής.

1.4. Έναρξη έρευνας

- (15) Η Επιτροπή, αφού αποφάσισε, έχοντας πρώτα ενημερώσει τα κράτη μέλη, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούσαν την έναρξη έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, κίνησε την έρευνα και επέβαλε, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1310 της Επιτροπής⁽⁵⁾ (στο εξής: κανονισμός για την έναρξη της έρευνας), την καταγραφή των εισαγωγών SSHR που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι.

1.5. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της έρευνας

- (16) Η Çolakoğlu υποστήριξε ότι η έναρξη της έρευνας δεν είναι δικαιολογημένη λόγω έλλειψης επαρκών αποδεικτικών στοιχείων και ότι, ως εκ τούτου, η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί.
- (17) Η Çolakoğlu ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχει μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, δεδομένου ότι, εφόσον δεν υπάρχει μείωση των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία, η αύξηση των εισαγωγών SSHR από την Τουρκία, η οποία δεν θα μπορούσε ενδεχομένως να υποκαταστήσει τις εισαγωγές από την Ινδονησία, δεν αποδεικνύει την ύπαρξη μεταβολής των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.
- (18) Ισχυρίστηκε επίσης ότι η πρακτική, η διαδικασία ή η εργασία που λαμβάνει χώρα στην Τουρκία δεν εμπίπτει σε καμία από τις κατηγορίες του άρθρου 13 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, δεν υπήρχαν θετικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι πραγματοποιήθηκε αποστολή SSHR καταγωγής Ινδονησίας μέσω της Τουρκίας στην Ένωση, ούτε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την αναδιοργάνωση των τρόπων και των κυκλωμάτων πωλήσεων. Επιπλέον, η πρακτική, η διαδικασία ή η εργασία δεν μπορούσαν να χαρακτηριστούν ως ελαφρά τροποποίηση, δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν είναι προϊόν επόμενου σταδίου και, ως εκ τούτου, διαφορετικό προϊόν από τα υλικά εισροής του, ούτε ως εργασία συναρμολόγησης, ιδίως επειδή το υπό έρευνα προϊόν και οι πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα δεν κατατάσσονται στις ίδιες δασμολογικές κλάσεις.
- (19) Η Çolakoğlu ισχυρίστηκε ότι υπήρχε οικονομική αιτιολόγηση των επενδύσεων στην ικανότητα παραγωγής ανοξείδωτου χάλυβα δεδομένης της ζήτησης για προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα στην Τουρκία.
- (20) Η Çolakoğlu υποστήριξε επίσης ότι δεν υπήρξε ζημία και ότι οι επανορθωτικές συνέπειες δεν εξουδετερώθηκαν, δεδομένου ότι i) με μερίδιο αγοράς 1 %, οι τουρκικές εισαγωγές δεν ήταν σημαντικές για την εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού και ii) εάν εξουδετερωθούν οι επανορθωτικές συνέπειες του δασμού, δεν θα οφείλεται στις εισαγωγές SSHR από την Τουρκία, αλλά μάλλον στις εισαγωγές SSHR από την Ινδονησία, οι οποίες συνεχίστηκαν μετά την επιβολή των μέτρων, και των SSHR που επεξεργάστηκαν οι ενωσιακοί παραγωγοί από πλάκες χάλυβα που εισάγονται από την Ινδονησία.
- (21) Επιπλέον, η Çolakoğlu υποστήριξε ότι η επέκταση των μέτρων στην Τουρκία θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης, καθώς θα οδηγούσε σε περαιτέρω αύξηση των τιμών, η οποία τελικά θα επηρέαζε αρνητικά τους τελικούς χρήστες και τους καταναλωτές.
- (22) Τέλος, η Çolakoğlu ισχυρίστηκε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί εκτελούσαν τις ίδιες εργασίες, δηλαδή τη μεταποίηση ινδονησιακών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα σε SSHR στην Ένωση, ακόμη και σε μεγαλύτερο βαθμό από τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνταν στην Τουρκία. Ως εκ τούτου, ζήτησε την περάτωση της έρευνας ή, εναλλακτικά, την επέκταση του πεδίου της έρευνας ώστε να συμπεριληφθεί η μεταποίηση ινδονησιακών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα σε SSHR στην Ένωση.
- (23) Παρόμοιες παρατηρήσεις ελήφθησαν από τη Marcegaglia και από την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας.

⁽⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1310 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2022, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408 στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας μέσω εισαγωγών ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι, και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή (ΕΕ L 198 της 27.7.2022, σ. 8).

- (24) Επιπλέον, η Marcegaglia ισχυρίστηκε ότι η εισαγωγή πλακών ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία για περαιτέρω μεταποίηση στην Τουρκία συνιστούσε οικονομικά δικαιολογημένη πράξη που αποσκοπούσε στη διαφοροποίηση των πηγών εφοδιασμού της.
- (25) Η Επιτροπή έκρινε ότι η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία υπήρξε μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που αφορούν εξαγωγές από την Ινδονησία και την Τουρκία στην Ένωση μετά την έναρξη της αρχικής έρευνας και την επιβολή των μέτρων. Ειδικότερα, η αίτηση περιείχε στοιχεία που καταδείκνυαν μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών, η οποία αφορούσε σημαντική αύξηση των εξαγωγών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα, της κύριας πρώτης ύλης για την παραγωγή SSHR, από την Ινδονησία στην Τουρκία και σημαντική αύξηση των εξαγωγών SSHR από την Τουρκία στην Ένωση.
- (26) Όσον αφορά την πρακτική, τη διαδικασία ή τις εργασίες που πραγματοποιούνται στην Τουρκία, η Επιτροπή έκρινε ότι η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη εργασιών συναρμολόγησης/συμπλήρωσης, μίας από τις πρακτικές που αναφέρονται ρητά στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, στην Τουρκία, και ότι οι εν λόγω εργασίες βασιζόνταν στη χρήση πλακών ανοξείδωτου χάλυβα, του κύριου υλικού εισροής, από την Ινδονησία. Η δασμολογική κατάταξη του υπό έρευνα προϊόντος και των βασικών υλικών εισροής του, ή η μεταβολή τους, δεν έχει σημασία για τον προσδιορισμό του αν μια εργασία συναρμολόγησης/συμπλήρωσης συνιστά καταστρατήγηση.
- (27) Επιπλέον, η αίτηση παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εμφανή έλλειψη οικονομικής δικαιολογίας πλην της επιβολής των δασμών, ιδίως επειδή οι πράξεις οδήγησαν σε αύξηση της πολυπλοκότητας των δαπανών υλικοτεχνικής υποστήριξης και των τελών εξυπηρέτησης. Οι ισχυρισμοί της Çolakoğlu και της Marcegaglia αναλύθηκαν περαιτέρω κατά τη διάρκεια της έρευνας και εξετάζονται στο τμήμα 2.4 κατωτέρω.
- (28) Η Επιτροπή έκρινε ότι η αίτηση παρείχε επίσης επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που υποδηλώνουν ότι, λόγω των πρακτικών αυτών, οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων αντισταθμίζονται για τα SSHR εξουδετερώνονται τόσο ως προς την ποσότητα όσο και ως προς τις τιμές. Ειδικότερα, η αίτηση παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές SSHR πραγματοποιούνταν σε τιμές χαμηλότερες από τη μη ζημιγόνο τιμή που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα. Οι εν λόγω ισχυρισμοί, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρημάτων σχετικά με το μερίδιο των τουρκικών εισαγωγών, αναλύθηκαν περαιτέρω κατά τη διάρκεια της έρευνας.
- (29) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς για το συμφέρον της Ένωσης, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το συμφέρον της Ένωσης δεν λαμβάνεται υπόψη για την έναρξη διαδικασίας βάσει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού.
- (30) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς ότι η αίτηση δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την έναρξη της έρευνας.
- (31) Όσον αφορά τις παρατηρήσεις της Çolakoğlu ότι οι εισαγωγές ινδονησιακών πλακών στην Ένωση ενδέχεται να μεταποιηθούν σε SSHR εντός της Ένωσης, η Επιτροπή επισήμανε ότι η πρακτική αυτή δεν εμπίπτει στο πεδίο της παρούσας έρευνας. Μάλιστα, ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας περιόριζε την έρευνα στις εισαγωγές SSHR από την Τουρκία στην Ένωση και στις εργασίες μεταποίησης που πραγματοποιούνται στην Τουρκία. Ωστόσο, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τον ισχυρισμό που υπέβαλε η Çolakoğlu και θα αναλύσει περαιτέρω αν οι εισαγωγές πλακών ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία στην Ένωση θα μπορούσαν να αποτελέσουν στοιχείο διακριτών πρακτικών καταστρατήγησης. Η Επιτροπή άρχισε να παρακολουθεί τις εισαγωγές πλακών ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία στην Ένωση και, σύμφωνα με την Eurostat, οι εν λόγω εισαγωγές σταμάτησαν τον Οκτώβριο του 2022.

1.6. Δικαιώματα υπεράσπισης

- (32) Μετά την κοινοποίηση, η Çolakoğlu ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παραβίασε το δικαίωμα υπεράσπισης της σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, το άρθρο 296 της ΣΛΕΕ, καθώς και το δικαίωμά της σε χρηστή διοίκηση σύμφωνα με το άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παραλείποντας να εξετάσει πολλά από τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Ειδικότερα, η Çolakoğlu έκρινε ότι παραβιάστηκε το δικαίωμά της σε χρηστή διοίκηση, διότι η Επιτροπή δεν επέκτεινε το πεδίο της έρευνας ώστε να συμπεριλάβει τις πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία που εισάγονται απευθείας στην Ένωση.

- (33) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι στις 30 Ιανουαρίου 2023 κοινοποίησε στα ενδιαφερόμενα μέρη τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό στα οποία βασίστηκαν τα συμπεράσματά της. Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε προθεσμία 15 ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Εξετάστηκαν όλα τα επιχειρήματα που προέβησαν η Çolakoğlu και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι όλα τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν έπρεπε να εξεταστούν ρητά στο έγγραφο κοινοποίησης^(*). Η Επιτροπή θα πρέπει να αιτιολογεί δεόντως και να εξηγήσει λεπτομερώς τα πορίσματα και τα συμπεράσματά της, όπως έπραξε στο έγγραφο κοινοποίησης. Μετά την κοινοποίηση, η Çolakoğlu υπέβαλε παρατηρήσεις και έγινε δεκτή σε ακρόαση. Η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπόψη όλες τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν, όπως διευκρινίζεται κατωτέρω. Όσον αφορά τις εισαγωγές ινδονησιακών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα στην Ένωση, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι εξήγησε δεόντως στην κοινοποίηση, όπως αποτυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 31 ανωτέρω, τους λόγους για τους οποίους η εν λόγω εικαζόμενη πρακτική δεν ενέπιπτε στο πεδίο της υπό εξέταση έρευνας. Επίσης, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της Çolakoğlu, η Επιτροπή δεν άσκησε διακριτική ευχέρεια, καθώς ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας της επέτρεπε μόνο να διερευνηθεί άλλες πιθανές πρακτικές καταστρατήγησης που λαμβάνουν χώρα εκτός της Ένωσης, και ειδικότερα στην Τουρκία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι τα δικαιώματα υπεράσπισης της Çolakoğlu έγιναν πλήρως σεβαστά και απέρριψε τον ισχυρισμό.

1.7. Περίοδος έρευνας και περίοδος αναφοράς

- (34) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2018 έως την 30ή Ιουνίου 2022 (στο εξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Για την περίοδο έρευνας συλλέχθηκαν στοιχεία προκειμένου να εξεταστεί, μεταξύ άλλων, η εικαζόμενη μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών έπειτα από την επιβολή μέτρων στο οικείο προϊόν, καθώς και η ύπαρξη πρακτικής, διαδικασίας ή εργασίας για την οποία δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία, πλην της επιβολής του δασμού. Συλλέχθηκαν αναλυτικότερα στοιχεία για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2021 έως την 30ή Ιουνίου 2022 (στο εξής: «περίοδος αναφοράς» ή «ΠΑ»), ώστε να εξεταστεί αν οι εισαγωγές είχαν ως αποτέλεσμα την εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών των ισχυόντων μέτρων όσον αφορά τις τιμές και/ή τις ποσότητες, καθώς και αν υπήρξε ντάμπινγκ.

1.8. Έρευνα

- (35) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για την έναρξη της έρευνας τις αρχές της Ινδονησίας και της Τουρκίας, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς των εν λόγω χωρών, τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και τον πρόεδρο του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Τουρκίας.
- (36) Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να της γνωστοποιήσει τα ονόματα και τις διευθύνσεις των παραγωγών-εξαγωγέων και/ή των αντιπροσωπευτικών ενώσεων που θα ενδιαφέρονταν ενδεχομένως να συμμετάσχουν στην έρευνα, επιπλέον των Τούρκων παραγωγών-εξαγωγέων που είχαν προσδιοριστεί στην αίτηση από την αιτούσα.
- (37) Έντυπα αίτησης απαλλαγής για τους παραγωγούς/εξαγωγείς στην Τουρκία, ερωτηματολόγια για τους παραγωγούς/εξαγωγείς στην Ινδονησία και για τους εισαγωγείς στην Ένωση ήταν διαθέσιμα στον ιστότοπο της ΓΔ TRADE.
- (38) Πέντε εταιρείες εγκατεστημένες στην Τουρκία υπέβαλαν έντυπα αίτησης απαλλαγής. Αυτές ήταν οι εξής:
- Saritas Celik San.ve tic. A.S. («Saritas»)
 - Üças Paslanmaz Çelik iç ve tic. A.S. («UCAS»)
 - AST Turkey Metal Sanayi ve tic. A.S. («AST»)
 - Poyraz Paslanmaz Sanayi ve dış ticaret Limited Sirk («Poyraz»)
 - Çolakoğlu Metalurji A.Ş. («Çolakoğlu»),
- (39) Επιπλέον, ένας ενωσιακός εισαγωγέας και χρήστης, η Marcegaglia, απάντησε στο ερωτηματολόγιο.
- (40) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθοριζόταν στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας. Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν ότι η μη υποβολή όλων των σχετικών πληροφοριών ή η υποβολή ελλιπών, ψευδών ή παραπλανητικών πληροφοριών ενδέχεται να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και στη συναγωγή συμπερασμάτων με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία.
- (41) Η ακρόαση με τη Marcegaglia έλαβε χώρα στις 4 Οκτωβρίου 2022.

^(*) Βλέπε, συναφώς, απόφαση της 5ης Μαΐου 2021, Acron κατά Επιτροπής, T-45/19, ECLI:EU:T:2021:238, σκέψη 95.

- (42) Μετά την κοινοποίηση στις 30 Ιανουαρίου 2023, πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τη Marcegaglia στις 8 Φεβρουαρίου 2023 και με την Çolakoğlu στις 10 Φεβρουαρίου 2023.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

2.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (43) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, για να αξιολογηθεί η πιθανή καταστρατήγηση θα πρέπει να αναλυθούν τα ακόλουθα στοιχεία:
- αν υπήρξε μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών της Ινδονησίας, της Τουρκίας και της Ένωσης,
 - αν η μεταβολή αυτή απέρρεε από μια πρακτική, διαδικασία ή εργασία για την οποία δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία, πλην της επιβολής των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ,
 - αν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για ζημία ή στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι εξουδετερόνταν οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις τιμές και/ή τις ποσότητες του υπό έρευνα προϊόντος, και
 - αν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν καθοριστεί προηγουμένως για το οικείο προϊόν.
- (44) Στην αίτηση προβλήθηκε ο ισχυρισμός της αποστολής του οικείου προϊόντος από την Τουρκία στην Ένωση αφού είχε υποβληθεί σε εργασίες συναρμολόγησης/συμπλήρωσης στην Τουρκία. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ανέλυσε ειδικότερα αν πληρούνταν τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, και συγκεκριμένα:
- αν η εργασία συναρμολόγησης/συμπλήρωσης άρχισε ή αυξήθηκε σημαντικά από την έναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ ή αμέσως πριν από αυτήν, και αν τα χρησιμοποιούμενα μέρη προέρχονται από τη χώρα που υπόκειται στα μέτρα, και
 - αν τα μέρη αντιπροσωπεύουν ποσοστό 60 % τουλάχιστον της συνολικής αξίας των μερών του συναρμολογημένου προϊόντος και αν η προστιθέμενη αξία των μερών που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης υπερβαίνει το 25 % του κόστους κατασκευής.

2.2. Συνεργασία και καθεστώς των παραγωγών-εξαγωγέων

- (45) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 38, πέντε εταιρείες εγκατεστημένες στην Τουρκία ζήτησαν απαλλαγή από τα μέτρα, σε περίπτωση επέκτασής τους στην Τουρκία.
- (46) Τρεις από αυτές, η Saritas, η UCAS και η AST, θεωρήθηκε ότι δεν ήταν παραγωγοί-εξαγωγείς. Μετά την ανάλυση των πληροφοριών που παρείχαν στις αντίστοιχες αιτήσεις τους, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, ενώ οι εταιρείες συμμετείχαν στην αγορά και τη μεταπώληση του υπό έρευνα προϊόντος, δεν το παρήγαγαν και δεν το κατασκεύαζαν. Το υπό έρευνα προϊόν αγοράστηκε από άλλες οντότητες, οι οποίες ήταν οι πραγματικοί παραγωγοί. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω εταιρείες δεν μπορούσαν να χαρακτηριστούν ως παραγωγοί. Το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει μόνο για τους παραγωγούς τη δυνατότητα υποβολής αίτησης απαλλαγής από την επέκταση των δασμών αντιντάμπινγκ. Αυτό επιβεβαιώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 27 του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας, στην οποία διευκρινίζεται ρητά ότι απαλλαγές μπορούν να χορηγηθούν μόνο σε παραγωγούς του υπό έρευνα προϊόντος στην Τουρκία. Εφόσον διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εταιρείες δεν ήταν παραγωγοί, δεν είχαν δικαίωμα να υποβάλουν αίτηση απαλλαγής.
- (47) Όσον αφορά την Roygaz, η Επιτροπή έλαβε εξαιρετικά ανεπαρκή απάντηση, στην οποία έλειπαν ολοκληρωτικά ή δεν είχαν συμπληρωθεί σημαντικά μέρη του εντύπου αίτησης απαλλαγής. Μετά από επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των απαντήσεων, η εταιρεία υπέβαλε απάντηση στην οποία οι απαραίτητες πληροφορίες εξακολουθούσαν να είναι εξαιρετικά ανεπαρκείς ή έλειπαν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε την εταιρεία ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, για να καθορίσει αν η εν λόγω εταιρεία ήταν

παραγωγός κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Στην απάντησή της, η εταιρεία εξήγησε τους λόγους για τους οποίους δεν παρείχε πληρέστερες πληροφορίες και κάλεσε την Επιτροπή να συγκεντρώσει περισσότερα στοιχεία στις εγκαταστάσεις της. Η εταιρεία δεν υπέβαλε περαιτέρω πληροφορίες που να διορθώνουν ή να συμπληρώνουν τα ανεπαρκή μέρη της απάντησής της στο ερωτηματολόγιο.

- (48) Παρότι ελλιπής, με την απάντηση επιβεβαιώθηκε ότι η Ρογταζ αγόραζε ρόλους SSHR κυρίως στην Ινδονησία και στη συνέχεια τους μεταπώλούσε (ενδεχομένως κομμένους και σε προσαρμοσμένους σε μέγεθος) εν μέρει στην αγορά της Ένωσης. Παρότι η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να παράσχει στην Επιτροπή το κόστος της μετατροπής, εάν υπήρξε, ή λεπτομερή κατάλογο πωλήσεων στην Ένωση, είναι σαφές από την απάντηση ότι η Ρογταζ αγόραζε και μεταπώλούσε το οικείο προϊόν. Στο πλαίσιο αυτό, η Ρογταζ δεν μπορούσε να θεωρηθεί παραγωγός κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να τύχει απαλλαγής. Επομένως, η αίτηση απαλλαγής απορρίφθηκε.
- (49) Η Çolakoğlu συνεργάστηκε καθ' όλη τη διάρκεια της έρευνας υποβάλλοντας το έντυπο αίτησης απαλλαγής και παρέχοντας απαντήσεις στις επιστολές που της εστάλησαν σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων. Ως εκ τούτου, το συνολικό επίπεδο συνεργασίας των Τούρκων παραγωγών-εξαγωγέων ήταν σχετικά υψηλό, καθώς οι όγκοι εξαγωγών SSHR της Çolakoğlu στην Ένωση αντιπροσώπευαν το [88 % έως 93 %] των συνολικών τουρκικών εισαγωγών κατά την περίοδο αναφοράς, όπως αναφέρεται στις στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές.
- (50) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις της Çolakoğlu, σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού. Η Çolakoğlu εισήγαγε σχεδόν το σύνολο του βασικού υλικού εισροής (πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα) από την Ινδονησία.
- (51) Ο ενωσιακός εισαγωγέας και χρήστης, η εταιρεία Marcegaglia, συνεργάστηκε επίσης και παρείχε πληροφορίες σχετικά με την αγορά ινδονησιακών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα, την επακόλουθη μεταποίηση στην Τουρκία και τις εισαγωγές SSHR στην Ένωση. Η Marcegaglia ζήτησε να αντιμετωπιστεί ως παραγωγός-εξαγωγέας. Αιτιολόγησε το αίτημά της με βάση τη φύση των δραστηριοτήτων της, δεδομένου ότι συμμετείχε στην αγορά των πλακών από την Ινδονησία, προέβη στη συνέχεια σε θερμή έλαση των εν λόγω πλακών στο πλαίσιο συμφωνίας υπεργολαβίας με την Çolakoğlu στην Τουρκία, και μετά εισήγαγε τους ρόλους (SSHR) στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η Marcegaglia ήταν η ιδιοκτήτρια των πρώτων υλών (πλακών) και του τελικού προϊόντος (SSHR) καθ' όλη τη διάρκεια των εργασιών, πράγμα που επιβεβαιώθηκε από την έρευνα. Ωστόσο, επειδή οι πραγματικές δραστηριότητες παραγωγής/μεταποίησης πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις της Çolakoğlu (7) στην Τουρκία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Marcegaglia δεν μπορούσε να θεωρηθεί παραγωγός-εξαγωγέας με δικαίωμα να ζητήσει απαλλαγή.

2.3. Μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών

2.3.1. Εισαγωγές SSHR

- (52) Στον πίνακα 1 κατωτέρω παρουσιάζεται η εξέλιξη των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία και την Τουρκία κατά την περίοδο έρευνας.

Πίνακας 1

Εισαγωγές SSHR στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας (σε τόνους)

| | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | Περίοδος αναφοράς |
|-----------------------|--------|--------|--------|---------|-------------------|
| Ινδονησία | 44 647 | 81 041 | 3 695 | 105 784 | 128 191 |
| δείκτης (βάση = 2018) | 100 | 182 | 8 | 237 | 287 |
| | | | | | |
| Τουρκία | 1 611 | 2 137 | 21 500 | 33 236 | 50 015 |
| δείκτης (βάση = 2018) | 100 | 133 | 1 335 | 2 064 | 3 106 |

Πηγή: Eurostat.

(7) Βλέπε για παρόμοιο συμπέρασμα την αιτιολογική σκέψη 79 της απόφασης της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 168 της 28.6.2012, σ. 38).

- (53) Από τον πίνακα 1 προκύπτει ότι οι εισαγωγές SSHR από την Τουρκία στην Ένωση αυξήθηκαν από 1 611 τόνους το 2018 σε 50 015 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς. Η σημαντικότερη αύξηση του όγκου των εισαγωγών σημειώθηκε από το 2019 έως το 2020, όταν ο όγκος πολλαπλασιάστηκε πάνω από δέκα φορές, από 2 137 τόνους το 2019 σε 21 500 τόνους το 2020. Η αύξηση αυτή συνέπεσε χρονικά με την έναρξη της αρχικής έρευνας, τον Αύγουστο του 2019, και την επιβολή οριστικών μέτρων τον Οκτώβριο του 2020. Από το 2020 ο όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία συνέχισε να αυξάνεται σημαντικά, φθάνοντας τους 50 015 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς. Συνολικά, ο όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία αυξήθηκε πάνω από 30 φορές κατά την περίοδο της έρευνας.
- (54) Ταυτόχρονα, ο όγκος των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία αυξήθηκε από 44 647 τόνους το 2018 σε 128 191 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς. Ο όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε από το 2018 έως το 2019 κατά 82 %. Από το 2018 έως το 2020, κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, μειώθηκε σημαντικά ο όγκος των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία. Το 2020 ο όγκος των εισαγωγών μειώθηκε σε λιγότερο από το ένα εικοστό του όγκου του 2019. Από το 2021 έως την περίοδο αναφοράς, ο όγκος των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία ανέκαμψε και άρχισε να αυξάνεται εκ νέου (κατά πάνω από 50 %) σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2019. Συνολικά, ο όγκος των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία στην Ένωση σχεδόν τριπλασιάστηκε κατά την περίοδο της έρευνας, αλλά η αύξηση αυτή ήταν, σε σχετικούς όρους, πολύ λιγότερο σημαντική από την αύξηση των εισαγωγών από την Τουρκία.

2.3.2. Όγκοι των εξαγωγών πλακών ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία

- (55) Στον πίνακα 2 κατωτέρω, παρουσιάζεται η εξέλιξη των εισαγωγών πλακών ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις τουρκικές εισαγωγές από τη βάση δεδομένων GTA (*).

Πίνακας 2

Εισαγωγές πλακών ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία κατά την περίοδο της έρευνας (σε τόνους)

| | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | Περίοδος αναφοράς |
|-----------------------|------|-------|--------|--------|-------------------|
| Ινδονησία | 0 | 6 368 | 14 172 | 60 684 | 40 513 |
| δείκτης (βάση = 2019) | 0 | 100 | 223 | 953 | 636 |

Πηγή: GTA.

- (56) Το κύριο υλικό εισροής για την παραγωγή SSHR είναι οι πλάκες ανοξειδωτού χάλυβα. Το εν λόγω υλικό εισροής υποβάλλεται στη συνέχεια σε περαιτέρω επεξεργασία, δηλαδή σε θερμή έλαση, για την παραγωγή SSHR. Από τα αποδεικτικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή προέκυψε ότι τα SSHR που εξαγόταν στην Ένωση από την Τουρκία παράγονταν κυρίως από πλάκες ανοξειδωτού χάλυβα.
- (57) Από τον πίνακα 2 προκύπτει ότι οι εισαγωγές πλακών ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία αυξήθηκαν σημαντικά, από μηδέν το 2018 σε 40 513 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς. Οι εισαγωγές από την Ινδονησία αντιπροσώπευαν περίπου το 99,9 % του συνολικού όγκου των εισαγωγών πλακών ανοξειδωτού χάλυβα στην Τουρκία κάθε χρόνο κατά την περίοδο από το 2019 έως την περίοδο αναφοράς. Επιπλέον, η σημαντική αύξηση των εισαγωγών πλακών ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία συνέπεσε επίσης χρονικά με την έναρξη της προμήθειας από την Çolakoğlu στον πελάτη της στην Ένωση (Marcegaglia) από το 2019 και μετά, με αποτέλεσμα την αύξηση της κατανάλωσης πλακών ανοξειδωτού χάλυβα στην Τουρκία για την παραγωγή SSHR. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το σύνολο των εισαγωγών πλακών ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία έφθασε στις εγκαταστάσεις της Çolakoğlu.
- (58) Η σημαντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών πλακών ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία δείχνει αυξανόμενη ζήτηση για τέτοιου είδους υλικά εισροής στην Τουρκία, γεγονός που θα μπορούσε, σε μεγάλο βαθμό, να εξηγηθεί από την αύξηση της παραγωγής και των εξαγωγών SSHR από την Τουρκία κατά την περίοδο αναφοράς. Αυτό επιβεβαιώθηκε και από τις πληροφορίες που υπέβαλε η Çolakoğlu.

(*) <https://www.gtis.com/gta/>

- (59) Μετά την κοινοποίηση, η Ζολακοζλί ισχυρίστηκε ότι δεν υπήρξε μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, δεδομένης της αύξησης των ινδονησιακών εισαγωγών και της έλλειψης δυνατότητας υποκατάστασης των εισαγωγών ινδονησιακών SSHR με εισαγωγές τουρκικών SSHR. Ισχυρίστηκε επίσης ότι, ελλείψει δυνατότητας υποκατάστασης των εισαγωγών, η Επιτροπή παρέκκλιने από τη συνήθη πρακτική της όσον αφορά τη διαπίστωση της ύπαρξης μεταβολής των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.
- (60) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού δεν απαιτεί την πλήρη υποκατάσταση των εισαγωγών από τη χώρα που υπάγεται στα μέτρα με εισαγωγές από άλλες πηγές προκειμένου να διαπιστωθεί μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών. Επίσης, το συμπέρασμα της Επιτροπής σχετικά με τη μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών δεν αποκλίνει από τη συνήθη πρακτική της Επιτροπής, δεδομένου ότι σε ορισμένες προηγούμενες περιπτώσεις διαπιστώθηκε επίσης η ύπαρξη μεταβολής των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, παρά την αύξηση των εισαγωγών από τη χώρα που υπάγεται στα μέτρα αντιντάμπινγκ ⁽⁹⁾.

2.3.3. Συμπέρασμα σχετικά με τη μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών

- (61) Παρότι οι εισαγωγές SSHR από την Τουρκία δεν υποκαθιστούν τις εισαγωγές από την Ινδονησία, οι οποίες σημείωσαν επίσης αύξηση, από την έρευνα προέκυψε ότι οι σημαντικές ποσότητες πλακών ανοξειδωτού χάλυβα που εισήχθησαν από την Ινδονησία μεταποιήθηκαν περαιτέρω σε SSHR στην Τουρκία για να εξαχθούν αργότερα στην Ένωση. Η αύξηση των εξαγωγών SSHR από την Τουρκία προς την Ένωση, όπως φαίνεται στον πίνακα 1, σε συνδυασμό με τη σημαντική αύξηση των εξαγωγών πλακών ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία κατά την περίοδο της έρευνας, όπως φαίνεται στον πίνακα 2, συνιστούσαν μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της Ινδονησίας, της Τουρκίας και της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

2.4. Πρακτική, διαδικασία ή εργασία για την οποία δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού αντιντάμπινγκ

- (62) Η έρευνα αποκάλυψε την ύπαρξη συμφωνίας υπεργολαβίας μεταξύ της Marcegaglia και της Ζολακοζλί, βάσει της οποίας η Marcegaglia αγόραζε πλάκες ανοξειδωτού χάλυβα από την Ινδονησία, τις έστειλε στην Τουρκία για περαιτέρω μεταποίηση σε SSHR από την Ζολακοζλί, για να εισαχθούν στη συνέχεια στην Ένωση από τη Marcegaglia. Η εν λόγω συμφωνία υπεργολαβίας αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης στα τέλη του 2018, πριν από την έναρξη της αρχικής έρευνας.
- (63) Στον πίνακα 3 παρουσιάζεται η εξέλιξη των εξαγωγών SSHR της Ζολακοζλί στην Ένωση που εμπίπτουν στη συμφωνία υπεργολαβίας με τη Marcegaglia.

Πίνακας 3

Εξαγωγές SSHR της Ζολακοζλί στην Ένωση (σε τόνους)

| | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | ΠΑ |
|--|------|------|---------------|---------------|---------------|
| Εξαγωγές SSHR της Ζολακοζλί στην Ένωση | 0 | 5–10 | 10 000–15 000 | 25 000–30 000 | 40 000–50 000 |

Πηγή: Επαληθευμένα στοιχεία των εταιρειών.

- (64) Από τον πίνακα 3 προκύπτει ότι οι εξαγωγές της Ζολακοζλί αυξήθηκαν σημαντικά, από μηδέν το 2018 σε πάνω από 40 000 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς.
- (65) Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι σχεδόν το σύνολο των εξαγωγών της Ζολακοζλί προς την Ένωση πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας υπεργολαβίας με τη Marcegaglia. Ομοίως, σχεδόν το σύνολο των πλακών που εισήχθησαν στην Τουρκία από την Ινδονησία μετατράπηκαν περαιτέρω σε SSHR από την Ζολακοζλί βάσει της συμφωνίας υπεργολαβίας που συνάφθηκε μεταξύ των δύο εταιρειών.

⁽⁹⁾ Βλέπε, για παράδειγμα, εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/302 της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 2022, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/492, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/776, στις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοίνες (στο εξής: υφάσματα από υαλοίνες) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) στις εισαγωγές υφασμάτων από υαλοίνες που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι, και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/492 στις εισαγωγές υφασμάτων από υαλοίνες καταγωγής Αιγύπτου από εισαγωγές υφασμάτων από υαλοίνες που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι, αιτιολογικές σκέψεις 50-54 (ΕΕ L 46 της 25.2.2022, σ. 49).

- (66) Μολονότι μπορεί να υπήρχαν άλλοι λόγοι για τη θέσπιση του καθεστώτος εκτός από τα ισχύοντα μέτρα, δηλαδή για τη διασφάλιση της ασφάλειας του εφοδιασμού της Marcegaglia, και για τον εφοδιασμό της αγοράς ανοξείδωτου χάλυβα στην Τουρκία, άλλα στοιχεία καταδεικνύουν καταφανώς ότι υπάρχει σχέση με την επιβολή των δασμών:
- Η συμφωνία υπεργολαβίας, παρότι αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης πριν από την έναρξη της αρχικής έρευνας, δεν υλοποιήθηκε πλήρως πριν από την έναρξη της αρχικής έρευνας.
 - Η πρακτική στο πλαίσιο της συμφωνίας υπεργολαβίας αυξήθηκε ουσιαστικά μόνο μετά την έναρξη της αρχικής έρευνας και αυξήθηκε σημαντικά μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων.
- (67) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η συμφωνία υπεργολαβίας καταρτίστηκε με σκοπό τον εφοδιασμό της ενωσιακής αγοράς και όχι της εγχώριας αγοράς της Τουρκίας. Πράγματι, η Çolakoğlu πωλούσε στην τουρκική εγχώρια αγορά λιγότερο από το 2 % των SSHR που παράγονταν από πλάκες εισαγόμενες από την Ινδονησία.
- (68) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τον ισχυρισμό της Marcegaglia ότι η συμφωνία υπεργολαβίας συστάθηκε για να διασφαλίσει την ασφάλεια του εφοδιασμού, διότι η ζήτηση αυξήθηκε σημαντικά και δεν μπορούσε να καλυφθεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, διαπιστώθηκε ότι οι εργασίες συναρμολόγησης/συμπλήρωσης στην Τουρκία ξεκίνησαν σε σημαντικούς όγκους μόνο μετά την έναρξη της αρχικής έρευνας κατά της Ινδονησίας. Η συμφωνία δεν αφορούσε απλώς τη διασφάλιση εφοδιασμού από την Τουρκία, αλλά, λόγω του χαρακτήρα της ως «υπεργολαβίας», επικεντρώθηκε ειδικά στη στήριξη του εν λόγω εφοδιασμού σε πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία — τη χώρα που υπόκειται στα μέτρα. Επιπλέον, ο παραγωγός πλακών ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία ήταν επίσης προμηθευτής SSHR. Κατά κανόνα, μια εταιρεία δεν μπορεί να ανέλθει στην αξιακή αλυσίδα του κάθετα ολοκληρωμένου προμηθευτή της για λόγους ασφάλειας του εφοδιασμού. Εκτός εάν, φυσικά, η απειλή που αντιμετωπίζεται αφορά πιθανά μέτρα που επηρεάζουν το χαμηλότερο στάδιο της εν λόγω αξιακής αλυσίδας — στην προκειμένη περίπτωση τον δασμό αντανάμπινγκ στις εισαγωγές SSHR από την Ινδονησία.
- (69) Μετά την κοινοποίηση, η Marcegaglia και η Çolakoğlu ισχυρίστηκαν ότι η επιχειρηματική τους σχέση δεν εξαρτώταν από την ύπαρξη δασμού αντανάμπινγκ κατά των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία. Και οι δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι η συμφωνία υπεργολαβίας μεταξύ της Marcegaglia και της Çolakoğlu αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης πριν από την έναρξη της αρχικής έρευνας και ότι οι δύο εταιρείες διατηρούσαν μακροχρόνια επιχειρηματική σχέση, η οποία είχε ξεκινήσει πριν από δέκα και πλέον έτη. Η συμφωνία υπεργολαβίας τους αποτελούσε μέρος μιας ευρύτερης συμφωνίας, σύμφωνα με την οποία η Çolakoğlu θα επεξεργαζόταν προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα και προϊόντα ανθρακούχου χάλυβα.
- (70) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, ακόμη και αν ληφθεί υπόψη ότι οι Marcegaglia και Çolakoğlu διατηρούσαν επιχειρηματική σχέση για περισσότερα από δέκα έτη και, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, η συμφωνία υπεργολαβίας τους αποτελούσε μέρος ευρύτερης συμφωνίας, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 66 ανωτέρω, η πρακτική που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας, δηλαδή η μεταποίηση πλακών ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία σε SSHR στην Τουρκία, οι οποίες στη συνέχεια εξαγόταν στην Ένωση, δεν υλοποιήθηκε πλήρως πριν από την έναρξη της αρχικής έρευνας. Η πρακτική αυτή αυξήθηκε μετά την έναρξη της αρχικής έρευνας και αυξήθηκε περαιτέρω σημαντικά μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων. Με άλλα λόγια, η έναρξη της επίμαχης πρακτικής, παρά τη μακροχρόνια σχέση, συνέπεσε χρονικά με την έναρξη της αρχικής έρευνας και τη μεταγενέστερη επιβολή μέτρων και δεν υλοποιήθηκε σε οποιοδήποτε προγενέστερο στάδιο. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.
- (71) Η Çolakoğlu ισχυρίστηκε ότι υπήρχε οικονομική δικαιολογία που συνδέεται με την ύπαρξη ζήτησης για τουρκικά SSHR, τόσο στην ΕΕ όσο και στην Τουρκία. Η ζήτηση αυτή δικαιολογούσε τις επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν πριν από την έναρξη της αρχικής έρευνας για την ανάπτυξη της παραγωγής SSHR στην Τουρκία.
- (72) Η Επιτροπή επισήμανε εξ αρχής ότι η πρακτική που διαπιστώθηκε ότι καταστρατηγούσε τους ισχύοντες δασμούς αντανάμπινγκ δεν ήταν η παραγωγή SSHR στην Τουρκία καθαυτή. Η πρακτική που διαπιστώθηκε ότι καταστρατηγούσε ήταν η εισαγωγή πλακών ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία στην Τουρκία, η έλαση τους σε SSHR και η πώλησή τους στην αγορά της Ένωσης. Ως εκ τούτου, δεν είχε σημασία αν οι επενδύσεις στην ανάπτυξη παραγωγικής ικανότητας ήταν οικονομικά δικαιολογημένες υπό το πρίσμα των συμπερασμάτων της Επιτροπής σχετικά με την καταστρατήγηση. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι, παρότι η Çolakoğlu ανέπτυξε την παραγωγική ικανότητα δικών της πλακών ανοξείδωτου χάλυβα στην Τουρκία, η παραγωγή αυτή ήταν πολύ περιορισμένη. Μάλιστα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 91 κατωτέρω, οι πλάκες τουρκικής καταγωγής αντιπροσώπευαν, κατά την περίοδο αναφοράς, λιγότερο από το 0,5 % των

πλακών που χρησιμοποιούνταν από την Çolakoğlu για την παραγωγή SSHR που εξάγονταν στην Ένωση. Ως εκ τούτου, ανεξάρτητα από το αν υπήρχαν λόγοι για τις επενδύσεις της Çolakoğlu σε εγκαταστάσεις παραγωγής ανοξείδωτου χάλυβα εκτός από την καταστρατήγηση των μέτρων, οι εν λόγω επενδύσεις δεν χρησιμοποιήθηκαν για την προμήθεια SSHR στην Ένωση που παράγονται από πλάκες καταγωγής Τουρκίας, δεδομένου ότι σχεδόν όλες οι εξαγωγές της Çolakoğlu βασίζονταν σε SSHR που παρήχθησαν από ινδονησιακές πλάκες κατά την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (73) Μετά την κοινοποίηση, η Marcegaglia ισχυρίστηκε ότι υπήρχε οικονομική δικαιολογία λόγω του επιχειρηματικού μοντέλου της, το οποίο βασιζόταν, πρώτον, στη διαφοροποίηση των πηγών εφοδιασμού και, δεύτερον, στην ανάγκη ευελιξίας για την αντιμετώπιση της διαθεσιμότητας SSHR στην αγορά ανάλογα με τις διακυμάνσεις της ζήτησης για προϊόντα επόμενου σταδίου. Το γεγονός ότι υπήρχε περιορισμένη διαθεσιμότητα μαύρων SSHR στην αγορά της Ένωσης, μεταξύ άλλων από εισαγωγές από τρίτες χώρες, δικαιολογούσε, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, τη στρατηγική της Marcegaglia να αγοράζει πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία για μεταποίηση σε μαύρα SSHR μέσω συμφωνιών υπεργολαβίας. Επιπλέον, η Marcegaglia υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε το γεγονός ότι η Ινδονησία έχει τη μεγαλύτερη παραγωγική ικανότητα σε πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα παγκοσμίως και, σε αντίθεση με άλλες χώρες, είναι πρόθυμη να παρέχει την ποιότητα και τις ποσότητες των πλακών που χρειάζεται η Marcegaglia. Σύμφωνα με ισχυρισμούς, άλλες χώρες είτε επικεντρώνονται στα SSHR είτε έχουν ισχυρή ζήτηση SSHR για προϊόντα επόμενου σταδίου.
- (74) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, παρότι ελήφθη υπόψη το επιχειρηματικό μοντέλο όπως περιγράφεται ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός δεν καθιστά άκυρα τα επιχειρήματα που παρατίθενται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 66 έως 68. Επιπλέον, τα SSHR της Ινδονησίας ήταν διαθέσιμα στην αγορά της Ένωσης μετά την καταβολή των δασμών αντανάμπινγκ, γεγονός που αποδεικνύεται από την αύξηση των εισαγωγών από την Ινδονησία. Επιπλέον, δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εικαζόμενες διακυμάνσεις της διαθεσιμότητας προϊόντων επόμενου σταδίου θα επηρέαζαν μόνο τη διαθεσιμότητα SSHR, αλλά όχι την άμεση εισροή προηγούμενου σταδίου, τις πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα, με αποτέλεσμα την αφθονία ινδονησιακών πλακών και την ανεπάρκεια ινδονησιακών SSHR. Επιπλέον, ο ισχυρισμός ότι όλες οι άλλες χώρες, πέραν της Ινδονησίας, δεν ήταν σε θέση ή δεν ήταν πρόθυμες να προμηθεύουν τη Marcegaglia με επαρκείς ποσότητες ποιοτικών πλακών δεν τεκμηριώθηκε με κανένα αποδεικτικό στοιχείο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (75) Μετά την κοινοποίηση, η Marcegaglia ισχυρίστηκε ότι η οικονομική δικαιολογία για τη συμφωνία υπεργολαβία με την Çolakoğlu επιβεβαιώθηκε με τις πρόσφατες σημαντικές επενδύσεις που πραγματοποίησε η Marcegaglia. Τον Ιανουάριο του 2023 η Marcegaglia απέκτησε χαλυβουργείο στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η Marcegaglia ισχυρίστηκε ότι η εν λόγω απόκτηση μονάδας παραγωγής πλακών ανοξείδωτου χάλυβα οφειλόταν στην ανάγκη εξασφάλισης αξιόπιστης και σταθερής ίδιας πηγής εφοδιασμού SSHR. Ωστόσο, δεδομένου ότι η αποκτηθείσα χαλυβουργία παράγει πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα, αλλά δεν διαθέτει εγκαταστάσεις θερμής έλασης, η Marcegaglia υποστήριξε ότι στο μέλλον θα χρειαστεί τη σύμπραξη άλλης μονάδας προκειμένου να μεταποιοί σε SSHR τις πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα που παράγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο, είτε εντός είτε εκτός της Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, η Çolakoğlu έχει αποδειχθεί αξιόπιστος και αποτελεσματικός εταίρος, που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί δυνητικά και για τη μεταποίηση των πλακών που παράγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο σε SSHR. Επιπλέον, η Marcegaglia επισήμανε ότι, δεδομένου ότι σύντομα θα είναι σε θέση να ανταποκριθεί στη ζήτηση πλακών ανοξείδωτου χάλυβα μέσω της παραγωγής πλακών στο Ηνωμένο Βασίλειο, δεν αναμένονται στο μέλλον περαιτέρω εισαγωγές SSHR από την Ινδονησία.
- (76) Η Επιτροπή έκρινε ότι η πρόσφατη αυτή εξέλιξη μπορεί κάλλιστα να οδηγήσει σε αλλαγή των πηγών εφοδιασμού πλακών ανοξείδωτου χάλυβα στο εγγύς μέλλον. Ωστόσο, η εν λόγω απόκτηση πραγματοποιήθηκε τον Ιανουάριο του 2023, δηλαδή μετά την περίοδο αναφοράς, και δεν περιείχε καμία εγγύηση ως προς το αν ή ποτέ θα έληγε η διαπιστωθείσα πρακτική καταστρατήγησης.
- (77) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς περί μελλοντικής μεταβολής των συνθηκών, η Επιτροπή επισήμανε ότι, μετά από ένα έτος από την παράταση των μέτρων, είτε η Marcegaglia είτε η Çolakoğlu θα μπορούσαν να ζητήσουν επανεξέταση του μέτρου κατά της καταστρατήγησης βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, σε περίπτωση που η μεταβολή έχει διαρκή χαρακτήρα. Μάλιστα, η μεταβολή αυτή θα μπορούσε να συνδέεται με την αγορά πλακών ανοξείδωτου χάλυβα που παράγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο και αντικαθιστούν την αγορά πλακών ανοξείδωτου χάλυβα από την Ινδονησία, υπό την προϋπόθεση ότι μπορεί να αποδειχθεί ότι η εν λόγω μεταβολή θα έχει διαρκή χαρακτήρα.
- (78) Λαμβανομένων υπόψη όλων αυτών των στοιχείων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού για τις εργασίες συμπλήρωσης της Çolakoğlu. Η μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών ήταν αποτέλεσμα του γεγονότος ότι η δραστηριότητα ξεκίνησε και στη συνέχεια αυξήθηκε σημαντικά μετά την έναρξη της αρχικής έρευνας.

2.5. Έναρξη ή σημαντική αύξηση των εργασιών

- (79) Το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι οι εργασίες συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης πρέπει να έχουν αρχίσει ή να έχουν αυξηθεί σημαντικά από την έναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ ή αμέσως πριν από αυτήν, και ότι τα χρησιμοποιούμενα μέρη πρέπει να προέρχονται κυρίως από τις χώρες που υπόκεινται στα μέτρα αντιντάμπινγκ.
- (80) Όπως περιγράφεται στο τμήμα 2.4 ανωτέρω, η Çolakoğlu αύξησε σημαντικά τις εξαγωγικές πωλήσεις της κατά την περίοδο της έρευνας, και σχεδόν όλες οι αγορές του κύριου υλικού εισροής, δηλαδή των πλακών ανοξείδωτου χάλυβα, εισήχθησαν από την Ινδονησία.
- (81) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εργασίες συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης αυξήθηκαν σημαντικά από την έναρξη της αρχικής έρευνας, όπως απαιτείται από το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

2.6. Αξία των μερών και προστιθέμενη αξία

- (82) Το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι, όσον αφορά τις εργασίες συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης, μία προϋπόθεση για να στοιχειοθετηθεί καταστρατήγηση είναι τα μέρη από τις χώρες που υπόκεινται στα μέτρα να αντιπροσωπεύουν ποσοστό 60 % τουλάχιστον της συνολικής αξίας των μερών του συναρμολογημένου προϊόντος και ότι η προστιθέμενη αξία των μερών που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης να μην υπερβαίνει το 25 % του κόστους κατασκευής.
- (83) Μετά την κοινοποίηση, η Çolakoğlu επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η πρακτική, η διαδικασία ή η εργασία δεν εμπίπτει στην έννοια του άρθρου 13 παράγραφοι 1 και 2 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν, δηλαδή τα SSHR, είναι διαφορετικό προϊόν από το υλικό εισροής του, δηλαδή τις πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα. Οι πλάκες κατατάσσονται σε διαφορετικές δασμολογικές κλάσεις από ό,τι τα SSHR, δεδομένου ότι οι εργασίες μεταποίησης είναι σημαντικές και προσδίδουν στα SSHR μη προτιμησιακή τουρκική καταγωγή. Επίσης, η Çolakoğlu υποστήριξε ότι, ενώ οι κανόνες καταγωγής ρυθμίζονται σε επίπεδο ΠΟΕ, δεν έχει επιτευχθεί συμφωνία για την καταστρατήγηση σε επίπεδο ΠΟΕ. Ως εκ τούτου, η απόφαση επέκτασης των υφιστάμενων μέτρων στις εισαγωγές SSHR από την Τουρκία θα υπονόμεινε τη θέση της Ένωσης ως κορυφαίου υπέρμαχου της παγκόσμιας σύγκλισης του εμπορίου. Επιπλέον, η Çolakoğlu παρέπεμψε στην υπόθεση *συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (Ινδία)* ⁽¹⁰⁾, στην οποία η Επιτροπή έκρινε ότι οι κανόνες για τη μη προτιμησιακή καταγωγή ήταν σημαντικοί για τον καθορισμό της εφαρμογής ή μη των δασμών αντιντάμπινγκ.
- (84) Η Επιτροπή έκρινε ότι η δασμολογική κατάταξη και η καταγωγή του υπό έρευνα προϊόντος και των βασικών υλικών εισροής του, ή η μεταβολή τους, δεν έχει σημασία για τον προσδιορισμό του αν μια εργασία συναρμολόγησης/συμπλήρωσης συνιστά καταστρατήγηση. Η νομική βάση για την έρευνα κατά της καταστρατήγησης είναι το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού και όχι η τελωνειακή νομοθεσία όσον αφορά την καταγωγή. Πράγματι, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει αποφανθεί ότι ο μόνος σκοπός που επιδιώκει ένας κανονισμός που επεκτείνει δασμό αντιντάμπινγκ είναι η διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του δασμού αυτού και η πρόληψη καταστρατηγήσεων του ⁽¹¹⁾. Για να αξιολογηθεί η πιθανή καταστρατήγηση, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 82, η Επιτροπή ανέλυσε συνεπώς αν πληρούνταν τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, αν τα μέρη αντιπροσωπεύουν ποσοστό 60 % τουλάχιστον της συνολικής αξίας των μερών του συναρμολογημένου προϊόντος και αν η προστιθέμενη αξία των μερών που χρησιμοποιούνταν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης ήταν μεγαλύτερη από το 25 % του κόστους κατασκευής. Επίσης, παρότι τα μέλη του ΠΟΕ αναγνώρισαν ρητά το πρόβλημα της καταστρατήγησης των μέτρων αντιντάμπινγκ ⁽¹²⁾, δεν υπάρχουν ενιαίοι κανόνες για την καταστρατήγηση σε επίπεδο ΠΟΕ σύμφωνα με τους οποίους οι κανόνες της Ένωσης καθίστανται εν προκειμένω ασυμβίβαστοι. Τέλος, η απόφαση της Επιτροπής στην οποία παραπέμπει η Çolakoğlu δεν αφορούσε την εφαρμογή του ίδιου του άρθρου 13, αλλά την είσπραξη δασμών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τους όρους μιας ανάληψης υποχρέωσης. Επιπλέον, η νομολογία έχει διευκρινίσει ότι η χρήση του όρου «προελεύσεως» και όχι «καταγωγής» στο άρθρο 13 του βασικού κανονισμού συνεπάγεται ότι «ο νομοθέτης της Ένωσης επέλεξε σκοπίμως να αποστασιοποιηθεί από τους κανόνες καταγωγής του τελωνειακού δικαίου και ότι, επομένως, η έννοια της “προελεύσεως” [...] έχει αυτοτελές και διακριτό περιεχόμενο από εκείνο της εννοίας της “καταγωγής” του τελωνειακού δικαίου» ⁽¹³⁾. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

⁽¹⁰⁾ Απόφαση 2006/38/EK της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2005, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/572/EK για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας, αιτιολογικές σκέψεις 42-44 (EE L 22 της 26.1.2006, σ. 54).

⁽¹¹⁾ Απόφαση της 12ης Σεπτεμβρίου 2019, Επιτροπή κατά Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, σκέψη 96 και εκεί μνημονεύομενη νομολογία.

⁽¹²⁾ Συμφωνία του Γύρου της Ουρουγουάης, απόφαση για την καταπολέμηση των καταστρατηγήσεων.

⁽¹³⁾ Απόφαση της 12ης Σεπτεμβρίου 2019, Επιτροπή κατά Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, ECLI:EU:C:2019:717, σκέψη 90.

2.6.1. Αξία των μερών

- (85) Το κύριο υλικό εισροής για την παραγωγή SSHR είναι οι πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα. Σχεδόν το 100 % των πλακών ανοξείδωτου χάλυβα που μεταπονήθηκαν από την Çolakoğlu εισήχθησαν από την Ινδονησία. Μέσω διαδικασίας θερμής έλασης, η οποία αποτελούσε εργασία συμπλήρωσης στην Τουρκία, οι εν λόγω πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα μεταπονήθηκαν περαιτέρω σε SSHR. Σύμφωνα με τις υποβληθείσες και επαληθευμένες πληροφορίες της Çolakoğlu, οι πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα αποτελούν σχεδόν το 100 % της συνολικής αξίας των μερών του συναρμολογημένου/συμπληρωμένου προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (86) Μετά την κοινοποίηση, η Çolakoğlu επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η κατασκευή SSHR από πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα δεν συνιστά «συναρμολόγηση μερών με εργασία συναρμολόγησης» κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η παραγωγή SSHR αφορά μόνο ένα μέρος. Υποστήριξε επίσης ότι η αναφορά στην «εργασία συμπλήρωσης» στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού θα πρέπει να ερμηνεύεται στο πλαίσιο της προστιθέμενης αξίας μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης. Ως εκ τούτου, και δεδομένου ότι οι εργασίες που πραγματοποίησε η Çolakoğlu δεν μπορούσαν να χαρακτηριστούν ως εργασίες συναρμολόγησης, δεν πληρούνταν οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με την Çolakoğlu.
- (87) Η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς αυτούς. Η πρακτική που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 82 ανωτέρω θεωρήθηκε ότι αποτελούσε εργασία συμπλήρωσης που εμπίπτει στην έννοια των εργασιών συναρμολόγησης βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 44. Επιπλέον, εξετάστηκαν και άλλα στοιχεία, όπως εξηγείται κατωτέρω.
- (88) Ο βασικός κανονισμός δεν ορίζει τους όρους «εργασία συναρμολόγησης» ή «εργασία συμπλήρωσης». Ωστόσο, ο τρόπος με τον οποίο είναι δομημένο το άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού ευνοεί την ερμηνεία του όρου «εργασία συναρμολόγησης», κατά τρόπο που να περιλαμβάνει επίσης ρητά, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β), την «εργασία συμπλήρωσης». Ως εκ τούτου, η «εργασία συναρμολόγησης» κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 2 πρέπει να καλύπτει όχι μόνο τις εργασίες που συνίστανται στη συναρμολόγηση μερών σύνθετου είδους, αλλά μπορεί επίσης να περιλαμβάνει την περαιτέρω κατεργασία, δηλαδή την αποπεράτωση του προϊόντος.
- (89) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 84, σύμφωνα με το Δικαστήριο, σκοπός των ερευνών που διεξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού είναι να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των δασμών αντιντάμπινγκ και να αποτραπεί η καταστρατήγησή τους. Κατά συνέπεια, σκοπός του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού είναι να αποτυπωθούν οι πρακτικές, οι διαδικασίες ή οι εργασίες κατά τις οποίες χρησιμοποιούνται κυρίως μέρη από τη χώρα που υπόκειται στα μέτρα και κατά τις οποίες τα μέρη συναρμολογούνται ή αποπερατώνεται η κατασκευή τους με την προσθήκη περιορισμένης αξίας στα μέρη αυτά.
- (90) Μετά την κοινοποίηση, η Çolakoğlu ισχυρίστηκε ότι τα SSHR που παράγονται με πλάκες τουρκικής καταγωγής δεν εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η επέκταση των μέτρων θα πρέπει να αφορά μόνο τα SSHR που παράγονται από ινδονησιακές πλάκες και όχι τα SSHR που παράγονται από πλάκες τουρκικής καταγωγής. Η Çolakoğlu ισχυρίστηκε επίσης ότι η καταγωγή μπορούσε να ελεγχθεί από τις εθνικές τελωνειακές αρχές, δεδομένης της ύπαρξης βιώσιμου και εφικτού τρόπου επαλήθευσης της τουρκικής καταγωγής. Συγκεκριμένα, η απόκτηση πιστοποιητικού EUR.1, το οποίο χορηγεί προτιμησιακή καταγωγή, θα πρέπει να παρέχει επαρκείς εγγυήσεις ότι τα SSHR τα οποία αφορά είχαν μεταποιηθεί από πλάκες τουρκικής καταγωγής.
- (91) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, οι δασμοί μπορούν να επεκταθούν έναντι των εισαγωγών από τρίτες χώρες του ομοειδούς προϊόντος, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4, μπορούν να χορηγηθούν απαλλαγές από την επέκταση των μέτρων σε παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος για τους οποίους διαπιστώνεται ότι δεν εφαρμόζουν πρακτικές καταστρατήγησης. Στην ανάλυσή της, η Επιτροπή όφειλε να λάβει υπόψη όλες τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος από τον οικείο παραγωγό-εξαγωγέα προς την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που κατασκευάζονται από πλάκες τουρκικής καταγωγής, και όχι μόνο τις πωλήσεις του προϊόντος που κατασκευάζεται με ινδονησιακές πλάκες. Στο πλαίσιο αυτό, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η Çolakoğlu εξήγαγε στην Ένωση SSHR που κατασκευάζονταν κυρίως με ινδονησιακές πλάκες. Συγκεκριμένα, από την έρευνα προέκυψε ότι, κατά την περίοδο αναφοράς, από τους [40 000 — 50 000] τόνους SSHR που εξήγαγε η Çolakoğlu στην Ένωση μόνο [20 — 200] τόνοι αφορούσαν SSHR που παράγονταν με πλάκες τουρκικής καταγωγής, αντιπροσωπεύοντας στο μέγιστο επίπεδό τους το 0,5 % των μερών. Κατά συνέπεια, τα μέρη, δηλαδή οι πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα, που εισάγονταν από την Ινδονησία αντιπροσώπευαν κατά την περίοδο αναφοράς πάνω από το 99,5 % του συνόλου των μερών που χρησιμοποιούνταν στη συνολική παραγωγή SSHR. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (92) Μετά την κοινοποίηση, η Çolakoğlu ισχυρίστηκε ότι παραβιάστηκαν τα δικαιώματα υπεράσπισής της, και ειδικότερα σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού και το άρθρο 296 της ΣΛΕΕ, διότι η αρχική της αίτηση απαλλαγής δεν αφορούσε μόνο τα SSHR που παράγονταν με ινδονησιακές πλάκες, αλλά και, χωριστά, τα SSHR που παράγονταν με πλάκες τουρκικής καταγωγής. Σύμφωνα με την Çolakoğlu, το στοιχείο αυτό δεν εξετάστηκε στην κοινοποίηση.
- (93) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 85 ανωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η επέκταση αφορά τις εισαγωγές του ομοειδούς προϊόντος από τρίτες χώρες και το άρθρο 13 παράγραφος 4 προβλέπει απαλλαγές για «παραγωγούς [...] για τους οποίους διαπιστώνεται ότι δεν εφαρμόζουν πρακτικές καταστρατήγησης». Η Επιτροπή ανέφερε στο έγγραφο κοινοποίησης ότι, για την εκτίμηση του κριτηρίου του 60 %, έλαβε υπόψη όλες τις πλάκες που μεταποιούσε η Çolakoğlu και ότι σχεδόν το 100 % των πλακών ανοξείδωτου χάλυβα που μεταποιούσε ήταν εισαγωγής Ινδονησίας. Επομένως, οι εν λόγω πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα αποτελούσαν σχεδόν το 100 % της συνολικής αξίας των μερών του συναρμολογημένου/συμπληρωμένου προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Με βάση την εκτίμηση αυτή, διαπιστώθηκε ότι η Çolakoğlu συμμετείχε σε πρακτικές καταστρατήγησης κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να της χορηγηθεί απαλλαγή σύμφωνα με την εν λόγω διάταξη. Επιπλέον, μετά την κοινοποίηση, στην αιτιολογική σκέψη 91 ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι τα SSHR που παράγονταν από πλάκες τουρκικής καταγωγής έπρεπε να ληφθούν υπόψη στην ανάλυσή της και δεν μπορούσαν να εξαιρεθούν από το πεδίο της έρευνας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έκρινε ότι τα δικαιώματα υπεράσπισης της Çolakoğlu έγιναν πλήρως σεβαστά και απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (94) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ικανοποιούνταν το κριτήριο για ποσοστό 60 % που ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

2.6.2. Προστιθέμενη αξία

- (95) Διαπιστώθηκε ότι η μέση προστιθέμενη αξία που καθορίστηκε για την περίοδο αναφοράς ήταν κάτω από 5 %, δηλαδή πολύ χαμηλότερη του κατώτατου ορίου 25 % που ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προστιθέμενη αξία των μερών που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης είναι μικρότερη από το 25 % του κόστους κατασκευής, όπως απαιτείται από το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ώστε οι εν λόγω εργασίες να αποτελούν καταστρατήγηση.

2.7. Εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού αντιντάμπινγκ

- (96) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος είχαν ως αποτέλεσμα την εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών των ισχυόντων επί του παρόντος μέτρων, όσον αφορά τόσο τις ποσότητες όσο και τις τιμές.
- (97) Με βάση τα υποβληθέντα και επαληθευμένα στοιχεία της Çolakoğlu και της Marcegaglia, η Çolakoğlu εξήγαγε 40 000-50 000 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς. Ταυτόχρονα, η ενωσιακή κατανάλωση ελεύθερων πωλήσεων εκτιμήθηκε από την αιτούσα περίπου σε 1 200 000 τόνους για την περίοδο αναφοράς. Ως εκ τούτου, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Τουρκία αντιπροσώπευε περίπου το 4 % της ενωσιακής κατανάλωσης ελεύθερων πωλήσεων κατά την περίοδο αναφοράς και πάνω από το 3 % της ενωσιακής κατανάλωσης ελεύθερων πωλήσεων που καθορίστηκε κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας. Επιπλέον, δεδομένου ότι η Επιτροπή διαπίστωσε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην εγκατάσταση θερμής έλασης της Çolakoğlu, η εταιρεία θα μπορούσε να αυξήσει σημαντικά τον όγκο των εξαγωγών της στο μέλλον.
- (98) Όσον αφορά τις τιμές, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση μη ζημιολόγητη τιμή, όπως είχε καθοριστεί στην αρχική έρευνα, με τις μέσες σταθμισμένες τιμές εξαγωγής CIF που προσδιορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat, δεόντως προσαρμοσμένες ώστε να συμπεριλαμβάνουν τις δαπάνες μετά τον εκτελωνισμό. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία της Eurostat, δεδομένου ότι οι συναλλαγές μεταξύ της Çolakoğlu και της Marcegaglia βασιζόνταν σε συμφωνία υπεργολαβία και, ως εκ τούτου, συνιστούσαν αμοιβή για παροχή υπηρεσιών και δεν αντικατόπτριζαν την αγοραία τιμή. Από την εν λόγω σύγκριση τιμών προέκυψε ότι οι εισαγωγές από την Çolakoğlu πωλούνταν σε χαμηλότερες τιμές από τις τιμές της Ένωσης κατά ποσοστό μεγαλύτερο του 13 %.
- (99) Μετά την κοινοποίηση, η Marcegaglia, η Çolakoğlu και η κυβέρνηση της Δημοκρατίας του Τουρκίας ισχυρίστηκαν ότι, δεδομένης της αύξησης των εισαγωγών από την Ινδονησία, τα υφιστάμενα μέτρα για τις εισαγωγές από την Ινδονησία δεν είχαν επανορθωτικές συνέπειες που θα μπορούσαν ενδεχομένως να εξουδετερωθούν από τις εισαγωγές από την Τουρκία, οι οποίες ήταν σημαντικά χαμηλότερες σε απόλυτες τιμές.
- (100) Η Çolakoğlu ισχυρίστηκε επίσης ότι, σε περίπτωση εξουδετέρωσης των επανορθωτικών συνεπειών από τυχόν εισαγωγές, δεν πρόκειται για τις τουρκικές εισαγωγές SSHR, αλλά για τις εισαγωγές πλακών που, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, μεταποιήθηκαν σε SSHR στην Ένωση, δεδομένου του σημαντικά υψηλότερου όγκου τους.

- (101) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, παρότι οι εισαγωγές πλακών από την Ινδονησία στην Ένωση ήταν πράγματι μεγαλύτερες σε όγκο απ' ό,τι τα SSHR από την Τουρκία, αυτό, ωστόσο, δεν άλλαζε τα συμπεράσματα της έρευνας σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές SSHR από την Τουρκία εξουδετέρωναν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων, δηλαδή ότι οι εν λόγω εισαγωγές αντιπροσώπευαν πάνω από το 4 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης κατά την περίοδο αναφοράς και πωλούνταν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά ποσοστό μεγαλύτερο του 13 %. Επιπλέον, η συνέχιση των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία δεν σήμαινε ότι τα αρχικά μέτρα ήταν αναποτελεσματικά. Πράγματι, σκοπός των μέτρων δεν ήταν η κατάργηση των εισαγωγών, αλλά η εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού. Οι εισαγωγές SSHR από την Ινδονησία στην Ένωση συνεχίστηκαν και μάλιστα αυξήθηκαν, αλλά υπόκεινται σε δασμό που αποσκοπεί στην εξάλειψη των συνεπειών του ζημιογόνου ντάμπινγκ.
- (102) Όσον αφορά τις εισαγωγές ινδονησιακών πλακών στην Ένωση, η Επιτροπή επισήμανε ότι η ύπαρξη άλλων παραγόντων που θα μπορούσαν να εξουδετερώσουν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων δεν είχε σημασία για τα συμπεράσματα στην προκειμένη περίπτωση. Επιπλέον, το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν απαιτεί από την Επιτροπή να αναλύει άλλους παράγοντες, εφόσον υπάρχουν, οι οποίοι θα μπορούσαν επιπλέον να εξουδετερώσουν τις επανορθωτικές συνέπειες του δασμού.
- (103) Μετά την κοινοποίηση, η Marcegaglia ισχυρίστηκε ότι, δεδομένης της περιορισμένης αγοράς της, οι εισαγωγές μαύρων SSHR από την Τουρκία δεν εξουδετερώνουν τις επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων κατά των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία.
- (104) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, η Επιτροπή επισήμανε ότι στην αρχική έρευνα συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι μαύροι και οι λευκοί ρόλοι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους και εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (105) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω εκτιμήσεων, η Επιτροπή συμπέρανε ότι οι συνέπειες των υφιστάμενων μέτρων εξουδετερώνονταν από τις ποσότητες και τις τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας.

2.8. Αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ

- (106) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν ήδη προσδιοριστεί για το ομοειδές προϊόν.
- (107) Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή συνέκρινε τις μέσες τιμές εξαγωγής από την Τουρκία, με βάση τα στοιχεία της Eurostat, με τις κανονικές αξίες που καθορίστηκαν κατά την αρχική έρευνα, προσαρμοσμένες για την αύξηση της τιμής των ρόλων SSHR στην Ινδονησία, όπως αναφέρεται σε δημόσιες βάσεις δεδομένων⁽¹⁴⁾. Η σύγκριση των κανονικών αξιών και των τιμών εξαγωγής έδειξε ότι τα SSHR εξαγόταν σε τιμές που οφείλονταν σε άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ κατά την περίοδο αναφοράς.

3. ΜΕΤΡΑ

- (108) Με βάση τα ανωτέρω συμπεράσματα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο δασμός ανταντάμπινγκ που επιβάλλεται στις εισαγωγές SSHR καταγωγής Ινδονησίας καταστρατηγούνταν από τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος, το οποίο αποστέλλεται από την Τουρκία από την Çolakoğlu.
- (109) Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, καθώς οι αναφερόμενες εξαγωγικές πωλήσεις της Çolakoğlu αντιπροσώπευαν το [88 % έως 93 %] του συνολικού όγκου εισαγωγών από την Τουρκία στην Ένωση κατά την περίοδο αναφοράς, και ότι κανένας άλλος Τούρκος παραγωγός κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν αναγγέλθηκε για να υποβάλει αίτηση απαλλαγής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα συμπεράσματα σχετικά με τις πρακτικές καταστρατήγησης όσον αφορά την Çolakoğlu ήταν αντιπροσωπευτικά όσον αφορά όλες τις εισαγωγές από την Τουρκία.
- (110) Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα ανταντάμπινγκ για τις εισαγωγές SSHR καταγωγής Ινδονησίας θα πρέπει να επεκταθούν στις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος.

⁽¹⁴⁾ Η Επιτροπή έλαβε ως σημείο αναφοράς την αύξηση των τιμών των ρόλων SSHR στην Ανατολική Ασία σύμφωνα με τη βάση δεδομένων Metal Bulletin, καλύπτοντας σε μεγάλο βαθμό τις τιμές SSHR από την Ινδονησία. Η ίδια αύξηση των τιμών επιβεβαιώθηκε από τα στοιχεία της GTA για τις παγκόσμιες εισαγωγές SSHR από την Ινδονησία.

- (111) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, το προς επέκταση μέτρο θα πρέπει να είναι το μέτρο που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1408 για «όλες τις άλλες εταιρείες», που είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 17,3 % ο οποίος επιβάλλεται στην καθαρή τιμή, στο στάδιο «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού.
- (112) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το οποίο προβλέπει ότι κάθε επέκταση μέτρου πρέπει να εφαρμόζεται στις εισαγωγές που εισέρχονται στην Ένωση βάσει της καταγραφής που επιβάλλει ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας, οι δασμοί πρέπει να εισπράττονται για τις εν λόγω καταγεγραμμένες εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος.

4. ΑΙΤΗΣΗ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ

- (113) Όπως περιγράφεται ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι η Çolakoğlu συμμετείχε σε πρακτικές καταστρατήγησης. Ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να χορηγηθεί απαλλαγή στην εν λόγω εταιρεία, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (114) Όπως αναφέρεται στο τμήμα 2.2 ανωτέρω, οι Saritas, UCAS και AST θεωρήθηκαν ότι δεν είναι παραγωγοί-εξαγωγείς και, ως εκ τούτου, δεν έχουν δικαίωμα να υποβάλουν αίτηση απαλλαγής. Ομοίως, δεδομένης της ελλιπούς απάντησής της, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να διαπιστώσει αν η Ruyraz ήταν πραγματικός παραγωγός και, ως εκ τούτου, αν μπορούσε να τύχει απαλλαγής.
- (115) Με βάση τα ανωτέρω, καμία από τις εταιρείες δεν θα πρέπει να απαλλαγεί από την επέκταση των μέτρων.

5. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (116) Στις 30 Ιανουαρίου 2023 η Επιτροπή κοινοποίησε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων συνήχθησαν τα ανωτέρω συμπεράσματα και τους ζήτησε να υποβάλουν παρατηρήσεις. Υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από την Çolakoğlu, τη Marcegaglia και την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας και ελήφθησαν δεόντως υπόψη.
- (117) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408, στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων ελασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή ελαση και εξαιρουμένων των προϊόντων, όχι σε ρόλους, πλάτους τουλάχιστον 600 mm και πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm, καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν, επεκτείνεται στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων ελασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή ελαση και εξαιρουμένων των προϊόντων, όχι σε ρόλους, πλάτους τουλάχιστον 600 mm και πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΕΣ 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 και 7220 12, που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι (κωδικοί TARIC 7219 11 00 10, 7219 12 10 10, 7219 12 90 10, 7219 13 10 10, 7219 13 90 10, 7219 14 10 10, 7219 14 90 10, 7219 22 10 10, 7219 22 90 10, 7219 23 00 10, 7219 24 00 10, 7220 11 00 10, και 7220 12 00 10).
2. Ο δασμός που επεκτείνεται είναι ο δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 17,3 % που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες» στην Ινδονησία (πρόσθετος κωδικός TARIC C999).
3. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/1310.
4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/1310, ο οποίος καταργείται.

Άρθρο 3

Οι αιτήσεις απαλλαγής που υπέβαλαν η Saritas Celik San.ve tic. A.S., η Üças Paslanmaz Çelik iç ve tic. A.S., η AST Turkey Metal Sanayi ve tic. A.S., η Roğraz Paslanmaz Sanayi ve dış ticaret Limited Sirk και η Çolakoğlu Metalurji A.Ş., απορρίπτονται.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από τον δασμό που επεκτείνεται βάσει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον φορέα ο οποίος ζητεί την απαλλαγή. Η αίτηση πρέπει να αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει να απαλλαγούν από τον δασμό που επεκτείνεται δυνάμει του άρθρου 1 οι εισαγωγές από εταιρείες οι οποίες δεν καταστρατηγούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Απριλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/826 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Απριλίου 2023

για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής και σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 και (ΕΚ) αριθ. 107/2009 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, η Επιτροπή πρέπει να καθορίσει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα, τα οποία αντιπροσωπεύουν σημαντικό όγκο πωλήσεων και εμπορικών συναλλαγών στην ΕΕ, έχουν σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις και παρουσιάζουν σημαντικές δυνατότητες βελτίωσης των περιβαλλοντικών τους επιπτώσεων μέσω του σχεδιασμού τους, χωρίς αυτό να συνεπάγεται υπερβολικό κόστος.
- (2) Η ανακοίνωση COM(2016) 773 ⁽²⁾ καθορίζει τις προτεραιότητες εργασίας βάσει του πλαισίου για τον οικολογικό σχεδιασμό και την ενεργειακή επισήμανση για την περίοδο 2016-2019. Στο πρόγραμμα εργασίας για τον οικολογικό σχεδιασμό του 2016 καθορίζονται οι ομάδες συνδεδεμένων με την ενέργεια προϊόντων που πρέπει να εξεταστούν κατά προτεραιότητα για την εκπόνηση προπαρασκευαστικών μελετών και την ενδεχόμενη λήψη εκτελεστικών μέτρων, και προβλέπεται η επανεξέταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (3) Η κατανάλωση ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής και σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής είναι ένα από τα μέτρα που απαριθμούνται στην ανακοίνωση, με εκτιμώμενη ετήσια εξοικονόμηση τελικής ενέργειας 4 TWh έως το 2030, η οποία αντιστοιχεί σε μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 1,36 εκατ. τόνους ισοδυνάμου CO₂.

⁽¹⁾ ΕΕ L 285 της 31.10.2009, σ. 10.

⁽²⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής «Πρόγραμμα εργασίας της περιόδου 2016-2019 για τον οικολογικό σχεδιασμό» [COM(2016) 773 final της 30ής Νοεμβρίου 2016].

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού σε λειτουργία αναμονής ή εκτός λειτουργίας ή σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής (ΕΕ L 339 της 18.12.2008, σ. 45).

- (4) Η Επιτροπή καθόρισε απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την κατανάλωση ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού εκτός λειτουργίας και σε λειτουργία αναμονής στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 και πρόσθεσε απαιτήσεις για την κατανάλωση ενέργειας σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 801/2013 (*) της Επιτροπής. Δυνάμει των εν λόγω κανονισμών, η Επιτροπή πρέπει να επανεξετάσει τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού με βάση την τεχνολογική πρόοδο.
- (5) Η Επιτροπή επανεξετάσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 και ανέλυσε τις τεχνικές, περιβαλλοντικές και οικονομικές πτυχές της κατανάλωσης ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής και σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής, καθώς και την πραγματική συμπεριφορά των χρηστών. Η επανεξέταση πραγματοποιήθηκε σε στενή συνεργασία με εμπλεκόμενους φορείς και ενδιαφερόμενα μέρη από την Ένωση και τρίτες χώρες. Τα αποτελέσματα της επανεξέτασης δημοσιοποιήθηκαν και παρουσιάστηκαν στο φόρουμ διαβούλευσης που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 18 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.
- (6) Η επανεξέταση αναδεικνύει τα οφέλη των συνεχιζόμενων και βελτιωμένων απαιτήσεων, οι οποίες είναι προσαρμοσμένες στην τεχνολογική πρόοδο, όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής και σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής.
- (7) Η ετήσια κατανάλωση ενέργειας εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής και σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής των προϊόντων που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό στην ΕΕ υπολογίστηκε κατά την επανεξέταση σε 59,4 TWh το 2015, το οποίο αντιστοιχεί σε 23,8 εκατ. τόνους εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου ισοδυνάμου CO₂. Σε ένα σενάριο διατήρησης της υφιστάμενης κατάστασης, η εν λόγω κατανάλωση ενέργειας προβλέπεται βάσει των προβολών να μειωθεί έως το 2030, κυρίως λόγω της σταδιακής εφαρμογής των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 801/2013. Ωστόσο, η μείωση αυτή αναμένεται να επιβραδυνθεί, εκτός εάν επικαιροποιηθούν οι εφαρμοστέες απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.
- (8) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζεται σε προϊόντα που αντιστοιχούν σε οικιακό και γραφειακό εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον, ο οποίος, όσον αφορά τον εξοπλισμό πληροφορικής, αντιστοιχεί σε εξοπλισμό κλάσης Β όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 55022:2010.
- (9) Οι λειτουργίες που δεν καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, όπως η λειτουργία ACPI S3 των υπολογιστών, πρέπει να εξεταστούν σε ειδικά ανά προϊόν εκτελεστικά μέτρα δυνάμει της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.
- (10) Οι απαιτήσεις για την κατάσταση εκτός λειτουργίας, τη λειτουργία αναμονής και τη δικτυωμένη λειτουργία αναμονής θα πρέπει να καθορίζονται σε ειδικά ανά προϊόν εκτελεστικά μέτρα δυνάμει της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, όπου είναι δυνατόν, λαμβανομένων υπόψη των ιδιοτήτων κάθε ομάδας προϊόντων και της δυνατότητας επίτευξης πρόσθετης εξοικονόμησης ενέργειας και μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου.
- (11) Τα προϊόντα με εξωτερικά τροφοδοτικά χαμηλής τάσης, τα οποία εξαιρέθηκαν από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 278/2009 της Επιτροπής (†), εξελίσσονται ταχέως όσον αφορά τις λειτουργίες τους και διατίθενται στην αγορά της ΕΕ σε αυξανόμενο αριθμό. Συνεπώς, θα πρέπει να περιληφθούν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού προκειμένου να εξασφαλιστούν περαιτέρω εξοικονόμηση ενέργειας και ισότιμοι όροι ανταγωνισμού για τους κατασκευαστές.
- (12) Φορητά προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία με κύκλωμα επαναφόρτισης που πρέπει να συνδεθούν στο δίκτυο για επαναφόρτιση θα πρέπει να καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, καθώς εξαρτώνται ως προς την τροφοδότηση με ηλεκτρική ενέργεια από το δίκτυο.
- (13) Προϊόντα που περιέχουν κύκλωμα επαναφόρτισης, όπου η ενέργεια καταναλώνεται εκτός λειτουργίας και σε λειτουργία αναμονής ενώ η μπαταρία δεν φορτίζεται, θα πρέπει να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού για να διασφαλιστεί η εξοικονόμηση ενέργειας.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 801/2013 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2013, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού σε λειτουργία αναμονής ή εκτός λειτουργίας και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 642/2009 όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τηλεοράσεις (ΕΕ L 225 της 23.8.2013, σ. 1).

(†) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 278/2009 της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2009, περί εφαρμογής της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού σχετικά με την κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου και τη μέση ενεργό απόδοση των εξωτερικών τροφοδοτικών ισχύος (ΕΕ L 93 της 7.4.2009, σ. 3).

- (14) Ο εξοπλισμός εκτύπωσης που εκτυπώνει σε χαρτί ή σε άλλα μέσα τα ηλεκτρονικά σήματα εισόδου θα πρέπει να καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό για να διασφαλίζεται η εξοικονόμηση ενέργειας, ενώ ο εξοπλισμός τριδιάστατης εκτύπωσης θα πρέπει να εξαιρείται προς το παρόν από τον παρόντα κανονισμό.
- (15) Οι απλοί μετατροπείς-αποκωδικοποιητές που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 107/2009 της Επιτροπής⁽⁶⁾ δεν αντιπροσωπεύουν πλέον σημαντικό μέρος της αγοράς και η εναπομείνουσα οικεία κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής ή εκτός λειτουργίας θα πρέπει να καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό. Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 107/2009 θα πρέπει να καταργηθεί.
- (16) Τα μηχανοκίνητα ρυθμιζόμενα έπιπλα που λειτουργούν με ηλεκτρικά μέσα και τα μηχανοκίνητα δομικά στοιχεία βρίσκονται για μεγάλα χρονικά διαστήματα εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής και σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής και, συνεπώς, προσφέρουν σημαντικές δυνατότητες βελτίωσης της κατανάλωσης ενέργειας κατά τη διάρκεια των εν λόγω λειτουργιών. Κατά συνέπεια, θα πρέπει επίσης να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (17) Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού θα πρέπει να ευθυγραμμίσουν σε ολόκληρη την ΕΕ τα επίπεδα κατανάλωσης ενέργειας από ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό οικιακό και γραφειακό εξοπλισμό σε κατάσταση εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής και σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής. Αυτό θα συμβάλει στη λειτουργία της ενιαίας αγοράς. Αναμένεται επίσης να βελτιώσει τις περιβαλλοντικές επιδόσεις του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού.
- (18) Οι σχετικές παράμετροι για τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να μετρούνται με αξιόπιστες, ακριβείς και αναπαραγώγιμες μεθόδους. Στις εν λόγω μεθόδους θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι γενικώς αποδεκτές πλέον σύγχρονες μέθοδοι μετρήσεων, όπως επίσης, εφόσον υπάρχουν, τα εναρμονισμένα πρότυπα που έχουν εκδώσει οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης, οι οποίοι απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁷⁾.
- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, ο παρών κανονισμός πρέπει να προσδιορίζει τις εφαρμοστέες διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης.
- (20) Για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και η αξιοπιστία του εν λόγω κανονισμού και για να προστατεύονται οι καταναλωτές, δεν θα πρέπει να επιτρέπεται η διάθεση στην αγορά προϊόντων που μπορούν να μεταβάλλουν αυτομάτως τις επιδόσεις τους σε συνθήκες δοκιμής με στόχο να επιτύχουν ευνοϊκότερο επίπεδο για οποιαδήποτε από τις παραμέτρους που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (21) Επιπλέον των απαιτήσεων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να προσδιοριστούν σημεία αναφοράς για τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνολογίες με στόχο την ευρεία διάθεση πληροφοριών σχετικά με τις περιβαλλοντικές επιδόσεις όλου του κύκλου ζωής των προϊόντων που υπάγονται στον εν λόγω κανονισμό και την εύκολη πρόσβαση σε αυτές, σύμφωνα με το παράρτημα Ι μέρος 3 σημείο 2 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.
- (22) Κατά την επανεξέταση του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να αξιολογηθεί η καταλληλότητα και η αποτελεσματικότητα των διατάξεών του για την επίτευξη των στόχων του.
- (23) Λόγω του πεδίου εφαρμογής των νέων και τροποποιημένων απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό και προκειμένου να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη σαφήνεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 θα πρέπει να καταργηθεί.
- (24) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ,

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 107/2009 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2009, για την εφαρμογή της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αναφορικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για απλούς μετατροπείς-αποκωδικοποιητές (ΕΕ L 36 της 5.2.2009, σ. 8).

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή τυποποίηση, την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 89/686/ΕΟΚ και 93/15/ΕΟΚ και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 94/9/ΕΚ, 94/25/ΕΚ, 95/16/ΕΚ, 97/23/ΕΚ, 98/34/ΕΚ, 2004/22/ΕΚ, 2007/23/ΕΚ, 2009/23/ΕΚ και 2009/105/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της απόφασης αριθ. 1673/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 316 της 14.11.2012, σ. 12).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που αφορούν την κατανάλωση ενέργειας εκτός λειτουργίας, σε λειτουργία αναμονής ή σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού και γραφειακού εξοπλισμού που πρόκειται να διατεθεί στην αγορά ή να τεθεί σε λειτουργία.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός οικιακός και γραφειακός εξοπλισμός» ή «εξοπλισμός»: κάθε συνδεδεμένο με την ενέργεια προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα II και πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) εξαρτάται ως προς την ενεργειακή εισροή από την πηγή ενέργειας του ηλεκτρικού δικτύου, προκειμένου να λειτουργήσει όπως προορίζεται·
 - β) έχει σχεδιαστεί για χρήση με ονομαστική τάση έως 250 V·
- 2) «δίκτυο»: η παροχή ηλεκτρικής ενέργειας από το δίκτυο τάσης 230 (\pm 10 %) Volt εναλλασσόμενου ρεύματος στα 50 Hz·
- 3) «λειτουργία αναμονής»: κατάσταση κατά την οποία ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο, εξαρτάται ως προς την τροφοδότηση με ηλεκτρική ενέργεια από το ηλεκτρικό δίκτυο για να λειτουργήσει όπως προορίζεται και παρέχεται τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες λειτουργίες, οι οποίες είναι δυνατόν να διατηρηθούν επ' αόριστον:
 - α) λειτουργία επανενεργοποίησης·
 - β) λειτουργία επανενεργοποίησης και μόνον μια ένδειξη ενεργοποιημένης λειτουργίας ενεργοποίησης·
 - γ) διάταξη απεικόνισης πληροφοριών ή κατάσταση·
- 4) «λειτουργία επανενεργοποίησης»: λειτουργία η οποία, μέσω τηλεμεταγωγέα, τηλεχειρισμού, εσωτερικού αισθητήρα ή χρονοδιακόπτη, πραγματοποιεί μεταγωγή από τη λειτουργία αναμονής σε άλλη λειτουργία, συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης ενεργού λειτουργίας, η οποία παρέχει πρόσθετες λειτουργίες·
- 5) «κύρια λειτουργία»: λειτουργία που παρέχει την ή τις κύριες υπηρεσίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί, έχει υποβληθεί σε δοκιμή και διατίθεται στην αγορά ο εξοπλισμός, και η οποία αντιστοιχεί στην προβλεπόμενη χρήση του εξοπλισμού·
- 6) «διάταξη απεικόνισης πληροφοριών ή κατάσταση»: συνεχής λειτουργία η οποία παρέχει πληροφορίες ή αναφέρει την κατάσταση του εξοπλισμού σε διάταξη απεικόνισης, συμπεριλαμβανομένων των ρολογιών. Μια απλή φωτεινή ένδειξη δεν θεωρείται διάταξη απεικόνισης κατάστασης·
- 7) «κατάσταση ενεργού λειτουργίας»: κατάσταση κατά την οποία ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος με την πηγή ενέργειας του ηλεκτρικού δικτύου και έχει ενεργοποιηθεί τουλάχιστον μία από τις κύριες λειτουργίες·
- 8) «κατάσταση εκτός λειτουργίας»: κατάσταση κατά την οποία ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος με την πηγή ενέργειας του ηλεκτρικού δικτύου και δεν παρέχει καμία λειτουργία ή βρίσκεται σε κατάσταση που παρέχει μόνο:
 - α) ένδειξη της κατάστασης εκτός λειτουργίας·
 - β) λειτουργίες που αποσκοπούν στη διασφάλιση της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας δυνάμει της οδηγίας 2014/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁸⁾·
- 9) «δίκτυο»: υποδομή επικοινωνίας με τοπολογία ζεύξεων, αρχιτεκτονική, η οποία περιλαμβάνει υλικά δομικά στοιχεία, οργανωτικές αρχές, διαδικασίες και μορφοτύπους επικοινωνίας (πρωτόκολλα)·

⁽⁸⁾ Οδηγία 2014/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 79).

- 10) «δικτυωμένη λειτουργία αναμονής»: κατάσταση κατά την οποία ο εξοπλισμός είναι ικανός να συνεχίσει μια λειτουργία μετά από τηλεεκκινούσα σκανδάλιση μέσω δικτυακής σύνδεσης·
- 11) «τηλεεκκινούσα σκανδάλιση»: σήμα που προέρχεται εκτός του εξοπλισμού μέσω δικτύου·
- 12) «αναγνωριστικό μοντέλου»: κωδικός, συνήθως αλφαριθμητικός, για τη διάκριση συγκεκριμένου μοντέλου εξοπλισμού από άλλα μοντέλα με το ίδιο εμπορικό σήμα ή με την ίδια επωνυμία κατασκευαστή, εισαγωγέα ή εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου·
- 13) «ισοδύναμο μοντέλο»: μοντέλο εξοπλισμού το οποίο έχει τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά που έχουν σημασία για τις τεχνικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με το παράρτημα II, αλλά που διατίθεται στην αγορά ή τίθεται σε λειτουργία από τον ίδιο κατασκευαστή, εισαγωγέα ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, ως άλλο μοντέλο εξοπλισμού με διαφορετικό αναγνωριστικό μοντέλου·
- 14) «δηλωμένες τιμές»: οι τιμές που παρέχει ο κατασκευαστής, ο εισαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τις αναφερόμενες, υπολογιζόμενες ή μετρούμενες τεχνικές παραμέτρους σύμφωνα με το άρθρο 4, για την επαλήθευση της συμμόρφωσης από τις αρχές των κρατών μελών.

Άρθρο 3

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού

Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού παρατίθενται στο παράρτημα III.

Άρθρο 4

Αξιολόγηση συμμόρφωσης

1. Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 της οδηγίας 2009/125/EK συνίσταται στο σύστημα εσωτερικού ελέγχου σχεδιασμού που καθορίζεται στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας ή στο σύστημα διαχείρισης που καθορίζεται στο παράρτημα V της ίδιας οδηγίας.

2. Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 2009/125/EK, η τεχνική τεκμηρίωση περιλαμβάνει τις πληροφορίες που καθορίζονται στο παράρτημα III σημείο 3 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού και τις λεπτομέρειες και τα αποτελέσματα των υπολογισμών που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

3. Εάν οι πληροφορίες που περιλαμβάνει η τεχνική τεκμηρίωση για συγκεκριμένο μοντέλο έχουν προκύψει, εναλλακτικά:

α) από μοντέλο που έχει τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά που έχουν σημασία για τις τεχνικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, αλλά παράγεται από διαφορετικό κατασκευαστή·

β) με υπολογισμό βάσει του σχεδιασμού ή με παρέκταση από άλλο μοντέλο του ίδιου ή διαφορετικού κατασκευαστή, ή αμφότερα,

η τεχνική τεκμηρίωση για ένα μοντέλο περιλαμβάνει τις λεπτομέρειες και τα αποτελέσματα των υπολογισμών ή παρεκτάσεων, την αξιολόγηση που πραγματοποίησε ο κατασκευαστής για να επαληθεύσει την ακρίβεια των υπολογισμών και, κατά περίπτωση, τη δήλωση της ταυτότητας μεταξύ των μοντέλων διαφορετικών κατασκευαστών.

Η τεχνική τεκμηρίωση περιλαμβάνει κατάλογο των ισοδύναμων μοντέλων που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο, συμπεριλαμβανομένων των αναγνωριστικών των μοντέλων.

4. Η τεχνική τεκμηρίωση περιλαμβάνει τις πληροφορίες που παρατίθενται στο σημείο 3 στοιχείο α) του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Διαδικασία επαλήθευσης για την επιτήρηση της αγοράς

Όταν διενεργούν τους ελέγχους επιτήρησης της αγοράς κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK, οι αρχές των κρατών μελών εφαρμόζουν τη διαδικασία επαλήθευσης που καθορίζεται στο παράρτημα V του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Καταστρατήγηση και ενημερώσεις λογισμικού

Ο κατασκευαστής, ο εισαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος δεν διαθέτει στην αγορά εξοπλισμό σχεδιασμένο με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορεί να ανιχνεύει ότι υποβάλλεται σε δοκιμή, μεταξύ άλλων μέσω της αναγνώρισης των συνθηκών δοκιμής ή τον κύκλο δοκιμής, και να αντιδρά συγκεκριμένα με αυτόματη αλλοίωση των επιδόσεων του κατά τη διάρκεια της δοκιμής, με σκοπό την επίτευξη ευνοϊκότερου επιπέδου οποιασδήποτε παραμέτρου στην τεχνική τεκμηρίωση ή σε οποιοδήποτε από τα παρεχόμενα έγγραφα.

Η κατανάλωση ενέργειας του εξοπλισμού και καθεμία από τις άλλες δηλωμένες παραμέτρους δεν χειροτερεύει μετά από ενημέρωση του λογισμικού ή του υλικολογισμικού όταν η μέτρηση πραγματοποιείται με το ίδιο πρότυπο δοκιμής που χρησιμοποιήθηκε αρχικά για τη δήλωση συμμόρφωσης, εκτός εάν ο χρήστης συναινεί ρητά ως προς αυτό πριν από την ενημέρωση. Δεν επέρχεται καμία μεταβολή στις επιδόσεις λόγω απόρριψης της ενημέρωσης.

Η ενημέρωση λογισμικού δεν έχει ως αποτέλεσμα την αλλαγή των επιδόσεων του εξοπλισμού κατά τρόπο που να τον καθιστά μη σύμφωνο με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που εφαρμόζονται για τη δήλωση συμμόρφωσης.

Άρθρο 7

Ενδεικτικά σημεία αναφοράς

Τα ενδεικτικά σημεία αναφοράς για τον εξοπλισμό και τις τεχνολογίες με τις βέλτιστες επιδόσεις που διατίθενται στην αγορά κατά την έκδοση του παρόντος κανονισμού προσδιορίζονται στο παράρτημα VI.

Άρθρο 8

Επανεξέταση

Το αργότερο έως τις 9 Μαΐου 2027, η Επιτροπή επανεξετάζει τον παρόντα κανονισμό λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και υποβάλλει τα αποτελέσματα της επανεξέτασης στο φόρουμ διαβούλευσης.

Κατά την επανεξέταση αξιολογείται ιδίως η σκοπιμότητα:

- α) των απαιτήσεων για τη λειτουργία αναμονής, την κατάσταση εκτός λειτουργίας ή τη δικτυωμένη λειτουργία αναμονής·
- β) των απαιτήσεων για τη δικτυωμένη λειτουργία αναμονής για εξοπλισμό HiNA και εξοπλισμό με λειτουργίες HiNA και τη διάκρισή τους από εξοπλισμό που δεν είναι HiNA·
- γ) της συμπερίληψης στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού άλλων σχετικών ομάδων προϊόντων, μεταξύ άλλων αυτών που χρησιμοποιούνται στον τομέα των υπηρεσιών·
- δ) του καθορισμού απαιτήσεων για τη λειτουργία συντήρησης μπαταρίας των φορτιστών μπαταρίας.

Άρθρο 9

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 καταργείται από τις 9 Μαΐου 2025.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 107/2009 καταργείται από τις 9 Μαΐου 2025.

*Άρθρο 10***Έναρξη ισχύος και εφαρμογή**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 9 Μαΐου 2025. Ωστόσο, το άρθρο 6 πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται κατά την έναρξη ισχύος του κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Απριλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΟΡΙΣΜΟΙ

- 1) «εξοπλισμός πληροφορικής»: κάθε εξοπλισμός του οποίου η κύρια λειτουργία συνίσταται είτε στην καταχώριση, την αποθήκευση, την απεικόνιση, την ανάκτηση, τη μετάδοση, την επεξεργασία, τη μεταγωγή ή τον έλεγχο δεδομένων ή μηνυμάτων τηλεπικοινωνίας είτε σε συνδυασμό των εν λόγω λειτουργιών, και ο οποίος μπορεί να εξοπλιστεί με μία ή περισσότερες τερματικές θύρες που χρησιμοποιούνται συνήθως για τη μεταφορά πληροφοριών·
- 2) «οικιακό περιβάλλον»: περιβάλλον στο οποίο η χρήση ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών δεκτών αναμένεται να πραγματοποιείται εντός απόστασης 10 m από τον σχετικό εξοπλισμό·
- 3) «θύρα δικτύου»: ενσύρματη ή ασύρματη φυσική διεπαφή της σύνδεσης δικτύου, εγκατεστημένη στον εξοπλισμό, μέσω της οποίας είναι δυνατή η εξ αποστάσεως ενεργοποίηση του εξοπλισμού·
- 4) «λογική θύρα δικτύου»: δικτυακή τεχνολογία που λειτουργεί μέσω φυσικής θύρας δικτύου·
- 5) «φυσική θύρα δικτύου»: ο φυσικός (υλικός) μηχανισμός θύρας δικτύου. Μια φυσική θύρα δικτύου μπορεί να εξυπηρετεί δύο ή περισσότερες τεχνολογίες δικτύου·
- 6) «διαθεσιμότητα δικτύου»: η ικανότητα του εξοπλισμού να συνεχίζει τις λειτουργίες του αφού θύρα δικτύου ανιχνεύσει τηλεεκκινούσα σκανδάλη·
- 7) «δικτυωμένος εξοπλισμός»: εξοπλισμός που είναι ικανός να συνδέεται με δίκτυο και έχει μία ή περισσότερες θύρες δικτύου·
- 8) «δικτυωμένος εξοπλισμός με υψηλή διαθεσιμότητα δικτύου» ή «εξοπλισμός HiNA»: εξοπλισμός με κύρια λειτουργία (ή κύριες λειτουργίες) μία ή περισσότερες αποκλειστικώς από τις ακόλουθες: δρομολογητής, δικτυακός μεταγωγέας, ασύρματο σημείο πρόσβασης δικτύου, πλήμνη, modem, τηλέφωνο VoIP, εικονοτηλέφωνο·
- 9) «δικτυωμένος εξοπλισμός με υψηλή διαθεσιμότητα λειτουργιών δικτύου» ή «εξοπλισμός με λειτουργίες HiNA»: εξοπλισμός με λειτουργίες δρομολογητή, δικτυακού μεταγωγέα, ασύρματος σημείου πρόσβασης δικτύου ή συνδυασμού αυτών, ο οποίος δεν είναι όμως εξοπλισμός HiNA·
- 10) «δρομολογητής»: συσκευή δικτύου της οποίας η κύρια λειτουργία είναι να καθορίζει τη βέλτιστη διαδρομή κατά την οποία πρέπει να διαβιβάζεται η κίνηση δικτύου. Οι δρομολογητές διαβιβάζουν πακέτα δεδομένων από ένα δίκτυο σε άλλο, βασιζόμενοι σε πληροφορίες στρώματος δικτύου (L3)·
- 11) «δικτυακός μεταγωγέας»: συσκευή δικτύου της οποίας η κύρια λειτουργία είναι να φιλτράρει, να προωθεί και να διανέμει πλαίσια με βάση τη διεύθυνση προορισμού κάθε πλαισίου. Όλοι οι δικτυακοί μεταγωγείς λειτουργούν τουλάχιστον στο επίπεδο ζεύξης δεδομένων (L2)·
- 12) «σημείο ασύρματης πρόσβασης σε δίκτυο»: συσκευή δικτύου της οποίας η κύρια λειτουργία είναι να παρέχει συνδεσιμότητα IEEE 802.11 (Wi-Fi) σε πολλούς πελάτες·
- 13) «πλήμνη» (hub): συσκευή δικτύου η οποία περιλαμβάνει πολλές θύρες και χρησιμοποιείται για να συνδέει τμήματα τοπικού δικτύου (LAN)·
- 14) «modem»: συσκευή δικτύου της οποίας η κύρια λειτουργία είναι να διαβιβάζει και να λαμβάνει ψηφιακά διαμορφωμένα αναλογικά σήματα μέσω ενσύρματου δικτύου·
- 15) «εξοπλισμός εκτύπωσης»: εξοπλισμός που εκτυπώνει τα ηλεκτρονικά σήματα εισόδου σε χαρτί ή σε άλλα μέσα. Ο εξοπλισμός εκτύπωσης μπορεί να παρέχει πρόσθετες λειτουργίες, όπως σάρωση και αντιγραφή, και να διατίθεται στην αγορά ως πολυλειτουργική συσκευή ή πολυλειτουργικό προϊόν·

- 16) «εξοπλισμός εκτύπωσης μεγάλου σχήματος»: εξοπλισμός εκτύπωσης που έχει σχεδιαστεί για να εκτυπώνει σε μέσα μεγέθους A2 και μεγαλύτερα, συμπεριλαμβανομένου εξοπλισμού που έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιεί συνεχούς μορφής μέσα πλάτους τουλάχιστον 406 mm·
- 17) «οικιακή μηχανή καφέ»: μη επαγγελματικός εξοπλισμός παρασκευής ροφήματος καφέ·
- 18) «οικιακή μηχανή καφέ φίλτρου»: οικιακή μηχανή καφέ που βασίζεται στη διήθηση για την παρασκευή ροφήματος καφέ·
- 19) «κονσόλα παιχνιδιών»: εξοπλισμός που έχει σχεδιαστεί με κύρια λειτουργία τα βιντεοπαιχνίδια. Κατά κανόνα, μια κονσόλα παιχνιδιών σχεδιάζεται ώστε να παρέχει δεδομένα σε εξωτερική ηλεκτρονική διάταξη απεικόνισης ως την κύρια οθόνη του παιχνιδιού και χρησιμοποιεί συνήθως χειριστήρια ή άλλες διαλογικές διατάξεις ελέγχου ως κύρια διάταξη εισόδου. Τυπικά, οι κονσόλες παιχνιδιών περιλαμβάνουν κεντρική/-ές μονάδα/-ες επεξεργασίας, μονάδα/-ες επεξεργασίας γραφικών, μνήμη συστήματος και λύσεις εσωτερικής αποθήκευσης δεδομένων. Ως τύποι κονσόλας παιχνιδιών θεωρούνται χειρόφερτες συσκευές παιχνιδιών, με ενσωματωμένη διάταξη απεικόνισης ως κύρια οθόνη του παιχνιδιού, και οι οποίες πρωτίστως λειτουργούν με ενσωματωμένη μπαταρία ή άλλη φορητή πηγή ισχύος και όχι μέσω απευθείας σύνδεσης με το κύριο δίκτυο·
- 20) «μηχανοκίνητα ρυθμιζόμενα έπιπλα»: έπιπλα που περιλαμβάνουν κινητήρες ή ενεργοποιητές και μονάδα ελέγχου για τη ρύθμιση του ύψους, της θέσης ή της μορφής. Οι εν λόγω ρυθμίσεις πραγματοποιούνται από τον τελικό χρήστη μέσω ενσύρματων και/ή ασύρματων ελέγχων, μέσω δικτύου, ή ελέγχονται αυτόματα με τη χρήση αισθητήρων·
- 21) «μηχανοκίνητο δομικό στοιχείο»: εξοπλισμός ανοίγματος ή άνεσης σε κτίρια, εξαιρουμένου του εξοπλισμού εξαερισμού, ο οποίος μπορεί να κινείται ή να περιστρέφεται, ή και τα δύο, με τη χρήση ηλεκτρικής ενέργειας από την πηγή ενέργειας του ηλεκτρικού δικτύου. Το μηχανοκίνητο δομικό στοιχείο ενσωματώνει ηλεκτρικό κινητήρα ή ενεργοποιητή και μονάδα ελέγχου και η λειτουργία του πραγματοποιείται από τον τελικό χρήστη μέσω ενσύρματου/-ων και/ή ασύρματου/-ων στοιχείου/-ων ελέγχου, μέσω δικτύου, ή ελέγχεται αυτόματα με τη χρήση αισθητήρων·
- 22) «συσκευή συνεχούς ροής μέσων»: συσκευή υλισμικού που μεταδίδει περιεχόμενο από οποιοδήποτε μέσο, σε απευθείας μετάδοση ή με μαγνητοσκόπηση, στις συσκευές του τελικού χρήστη μέσω δικτύου και αναπαράγεται σε πραγματικό χρόνο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΥΠΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

1. Συσκευές που έχουν σχεδιαστεί, έχουν υποβληθεί σε δοκιμή και διατίθενται στην αγορά για οικιακή χρήση:
 - στεγνωτήρια με τύμπανο ή άλλα στεγνωτήρια ρούχων·
 - ηλεκτρικοί φούρνοι, συμπεριλαμβανομένων αυτών που είναι ενσωματωμένοι σε κουζίνες·
 - ηλεκτρικές εστίες και μάτια·
 - φούρνοι μικροκυμάτων·
 - φρυγανιέρες·
 - συσκευές τηγανίσματος (φριτζές)·
 - μηχανές καφέ·
 - μύλοι·
 - συσκευές ανοίγματος ή σφραγίσματος περιεκτών ή συσκευασιών·
 - ηλεκτρικά μαχαιρία·
 - άλλες συσκευές για μαγείρεμα και άλλη επεξεργασία τροφίμων, παρασκευή ποτών, καθαρισμό και συντήρηση ρούχων, από τις οποίες όμως εξαιρούνται τα οικιακά πλυντήρια πιάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2022 της Επιτροπής ⁽¹⁾ και τα οικιακά πλυντήρια ρούχων και τα οικιακά πλυντήρια-στεγνωτήρια ρούχων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2023 της Επιτροπής ⁽²⁾·
 - συσκευές κουρέματος, στεγνώματος και περιποίησης μαλλιών, βουρτσίσματος δοντιών, ξυρίσματος, μασάζ και άλλες συσκευές περιποίησης του σώματος·
 - ζυγαριές.
2. Εξοπλισμός πληροφορικής που προορίζεται για χρήση κυρίως σε οικιακό περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των εκτυπωτικών μηχανημάτων, από τον οποίο όμως εξαιρούνται οι επιτραπέζιοι υπολογιστές, οι ενοποιημένοι επιτραπέζιοι υπολογιστές και οι φορητοί υπολογιστές που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 617/2013 της Επιτροπής ⁽³⁾, οι εξυπηρετητές και τα προϊόντα αποθήκευσης δεδομένων που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/424 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, καθώς και οι ηλεκτρονικές διατάξεις απεικόνισης που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2021 της Επιτροπής ⁽⁵⁾.
3. Συσκευές ευρείας κατανάλωσης:
 - ραδιόφωνα·
 - κάμερες μαγνητοσκόπησης (βιντεοκάμερες)·
 - συσκευές απλής αναπαραγωγής εικόνας·
 - συσκευές αναπαραγωγής υψηλής πιστότητας·
 - ενισχυτές ήχου·
 - ηχεία·

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2022 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2019, για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού των οικιακών πλυντηρίων πιάτων σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1016/2010 της Επιτροπής (ΕΕ L 315 της 5.12.2019, σ. 267).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2023 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2019, για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού των οικιακών πλυντηρίων ρούχων και των οικιακών πλυντηρίων-στεγνωτηρίων ρούχων σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1015/2010 της Επιτροπής (ΕΕ L 315 της 5.12.2019, σ. 285).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 617/2013 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2013, περί εφαρμογής της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για υπολογιστές και εξυπηρετητές υπολογιστών (ΕΕ L 175 της 27.6.2013, σ. 13).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/424 της Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 2019, για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού για εξυπηρετητές και προϊόντα αποθήκευσης δεδομένων σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 617/2013 της Επιτροπής (ΕΕ L 74 της 18.3.2019, σ. 46).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2021 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2019, για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού για ηλεκτρονικές διατάξεις απεικόνισης σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 642/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 315 της 5.12.2019, σ. 241).

- συστήματα οικιακού κινηματογράφου·
 - συσκευές συνεχούς ροής μέσων·
 - μουσικά όργανα·
 - σύνθετοι μετατροπείς-αποκωδικοποιητές και απλοί μετατροπείς-αποκωδικοποιητές·
 - άλλα είδη εξοπλισμού για την εγγραφή ή αναπαραγωγή ήχου ή εικόνων, συμπεριλαμβανομένων των σημάτων ή άλλων τεχνολογιών διανομής ήχου και εικόνας με μέσα άλλα πλην των τηλεπικοινωνιακών, εξαιρουμένων των ηλεκτρονικών διατάξεων απεικόνισης που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2021 και των βιντεοπροβολέων με μηχανισμούς για την αντικατάσταση των φακών με άλλους φακούς με διαφορετική εστιακή απόσταση.
4. Παιχνίδια και εξοπλισμός αναψυχής και αθλητισμού:
- ηλεκτρικά τρένα ή αυτοκινητοδρόμια·
 - κονσόλες παιχνιδιών·
 - αθλητικός εξοπλισμός·
 - άλλα παιχνίδια και εξοπλισμός αναψυχής.
5. Μηχανοκίνητα ρυθμιζόμενα έπιπλα:
- γραφεία ρυθμιζόμενου ύψους·
 - κλίνες και καρέκλες με μηχανισμό ανύψωσης, εξαιρουμένων των ιατροτεχνολογικών προϊόντων και των αναπηρικών αμαξιδίων·
 - άλλα μηχανοκίνητα ρυθμιζόμενα έπιπλα.
6. Μηχανοκίνητα δομικά στοιχεία:
- παραθυρόφυλλα·
 - σκίαστρα·
 - πετάσματα·
 - τέντες·
 - πέργκολες·
 - κουρτίνες·
 - πόρτες·
 - πύλες·
 - παράθυρα·
 - φεγγίτες·
 - άλλα μηχανοκίνητα δομικά στοιχεία.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

1. Απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης:

α) Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση εκτός λειτουργίας:

Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας εξοπλισμού σε κατάσταση εκτός λειτουργίας δεν υπερβαίνει το 0,50 W. Δύο έτη μετά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας εξοπλισμού σε κατάσταση εκτός λειτουργίας δεν υπερβαίνει το 0,30 W.

β) Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής:

Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας εξοπλισμού σε οποιαδήποτε κατάσταση η οποία παρέχει μόνον λειτουργία επανενεργοποίησης ή παρέχει μόνον λειτουργία επανενεργοποίησης και μια ένδειξη ενεργοποιημένης λειτουργίας επανενεργοποίησης δεν υπερβαίνει το 0,50 W.

Η κατανάλωση ενέργειας εξοπλισμού σε οποιαδήποτε κατάσταση που παρέχει μόνο διάταξη απεικόνισης πληροφοριών ή κατάσταση, ή παρέχει μόνο συνδυασμό λειτουργίας επανενεργοποίησης και ένδειξης πληροφοριών ή κατάσταση, ή παρέχει μόνο λειτουργία επανενεργοποίησης και ένδειξη ενεργοποιημένης λειτουργίας επανενεργοποίησης και ένδειξης πληροφοριών ή κατάσταση δεν υπερβαίνει τα 0,80 W, εκτός από τα οικιακά στεγνωτήρια με τύμπανο που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 932/2012 της Επιτροπής ⁽¹⁾, για τα οποία η εν λόγω τιμή είναι 1,00 W.

Δικτυωμένος εξοπλισμός που έχει μία ή περισσότερες λειτουργίες αναμονής συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις για τις εν λόγω λειτουργίες αναμονής όταν είναι αποσυνδεδεμένες όλες οι ενσύρματες θύρες δικτύου και είναι απενεργοποιημένες όλες οι ασύρματες θύρες δικτύου.

γ) Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής:

Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας εξοπλισμού HiNA ή εξοπλισμού με λειτουργίες HiNA σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής δεν υπερβαίνει τα 8,00 W. Δύο έτη μετά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας εξοπλισμού HiNA ή εξοπλισμού με λειτουργίες HiNA σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής δεν υπερβαίνει τα 7,00 W.

Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας δικτυωμένου εξοπλισμού διαφορετικού από εξοπλισμό HiNA ή εξοπλισμό με λειτουργίες HiNA σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής δεν υπερβαίνει τα 2,00 W.

Τα όρια κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας δεν ισχύουν για:

- εξοπλισμό εκτύπωσης μεγάλου σχήματος·
- επιτραπέζια ελαφρά τερματικά, σταθμούς εργασίας, κινητούς σταθμούς εργασίας και εξυπηρετητές μικρής κλίμακας, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 617/2013.

2. Λειτουργικές απαιτήσεις:

α) Διαθεσιμότητα θέσης εκτός λειτουργίας και λειτουργίας αναμονής:

Εκτός εάν αυτό δεν ενδείκνυται για την προβλεπόμενη χρήση, ο εξοπλισμός παρέχει μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες καταστάσεις:

- εκτός λειτουργίας,
- λειτουργία αναμονής,
- άλλη κατάσταση η οποία δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην κατάσταση εκτός λειτουργίας ή στη λειτουργία αναμονής όταν ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος στην πηγή ενέργειας του ηλεκτρικού δικτύου.

β) Λειτουργία διαχείρισης ισχύος για κάθε είδους εξοπλισμό εκτός από δικτυωμένο εξοπλισμό:

1) Εκτός εάν αυτό δεν ενδείκνυται για την προβλεπόμενη χρήση, ο εξοπλισμός παρέχει λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Όταν ο εξοπλισμός δεν παρέχει την κύρια λειτουργία και άλλο συνδεδεμένο με την ενέργεια προϊόν δεν εξαρτάται από τις λειτουργίες του, η λειτουργία διαχείρισης ισχύος μεταγίγει τον εξοπλισμό αυτόματα, μετά την παρέλευση του συντομότερου δυνατού χρονικού διαστήματος που είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση του εξοπλισμού, σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες καταστάσεις:

- λειτουργία αναμονής,

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 932/2012 της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2012, εφαρμοστικός της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για οικιακά στεγνωτήρια ρούχων (ΕΕ L 278 της 12.10.2012, σ. 1).

- εκτός λειτουργίας,
 - άλλη κατάσταση η οποία δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην κατάσταση εκτός λειτουργίας ή στη λειτουργία αναμονής όταν ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος στην πηγή ενέργειας του ηλεκτρικού δικτύου.
- 2) Για τις οικιακές μηχανές καφέ, η περίοδος που αναφέρεται στο σημείο 1 είναι η ακόλουθη:
- για τις οικιακές μηχανές καφέ φίλτρου που αποθηκεύουν τον καφέ σε μονωμένη κανάτα, το πολύ πέντε λεπτά·
 - για τις οικιακές μηχανές καφέ φίλτρου που αποθηκεύουν τον καφέ σε μη μονωμένη κανάτα, το πολύ 40 λεπτά·
 - για οικιακές μηχανές καφέ, εκτός από τις οικιακές μηχανές καφέ φίλτρου, το πολύ 30 λεπτά.
- 3) Για άλλον εξοπλισμό, η περίοδος που αναφέρεται στο σημείο 1 δεν ξεπερνά τα 20 λεπτά.
- 4) Η λειτουργία διαχείρισης ισχύος που περιγράφεται στο σημείο 1 ενεργοποιείται όταν ο εξοπλισμός διατίθεται στην αγορά ή τίθεται σε λειτουργία, καθώς και παραμένει ενεργοποιημένη με τις αρχικές ρυθμίσεις μετά την επαναφορά του εξοπλισμού στις εργοστασιακές προκαθορισμένες ρυθμίσεις του.
- 5) Ο εξοπλισμός μπορεί να προσφέρει στον χρήστη τη δυνατότητα να απενεργοποιήσει τη λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Στις περιπτώσεις αυτές, οι χρήστες ειδοποιούνται σχετικά με την αυξημένη κατανάλωση ενέργειας της εν λόγω επιλογής. Η ειδοποίηση αυτή περιλαμβάνεται στα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης και, κατά περίπτωση, είναι διαθέσιμη στις διατάξεις απεικόνισης που είναι ενσωματωμένες ή συνδεδεμένες με τον εξοπλισμό, εξαιρουμένων των διατάξεων απεικόνισης πληροφοριών ή κατάστασης. Η επιλογή αυτή δεν αποτελεί μέρος της διαδικασίας εγκατάστασης του εξοπλισμού και απαιτεί χωριστή ενέργεια εκ μέρους του χρήστη όσον αφορά τον εξοπλισμό.
- γ) Διαχείριση ηλεκτρικής ενέργειας για δικτυωμένο εξοπλισμό:
- Εκτός εάν αυτό δεν ενδείκνυται για την προβλεπόμενη χρήση, ο εξοπλισμός παρέχει λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Όταν ο εξοπλισμός δεν εκτελεί την κύρια λειτουργία και άλλο συνδεδεμένο με την ενέργεια προϊόν δεν εξαρτάται από τις λειτουργίες του, η λειτουργία διαχείρισης ισχύος μεταγί τον εξοπλισμό αυτομάτως, μετά την παρέλευση του συντομότερου δυνατού χρονικού διαστήματος που είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση του εξοπλισμού, στη δικτυωμένη λειτουργία αναμονής. Αυτό το χρονικό διάστημα δεν υπερβαίνει τα 20 λεπτά.
- Στην κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής, η λειτουργία διαχείρισης ισχύος επιτρέπεται να μεταγάγει αυτομάτως τον εξοπλισμό στη λειτουργία αναμονής ή εκτός λειτουργίας ή σε άλλη κατάσταση στην οποία η κατανάλωση ισχύος δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής ή εκτός λειτουργίας.
- Η λειτουργία διαχείρισης ισχύος καλύπτει όλες τις θύρες δικτύου του δικτυωμένου εξοπλισμού.
- Εκτός εάν είναι απενεργοποιημένες όλες οι θύρες δικτύου, η λειτουργία διαχείρισης ισχύος ενεργοποιείται όταν ο εξοπλισμός διατίθεται στην αγορά ή τίθεται σε λειτουργία. Μετά την επαναφορά του εξοπλισμού στις εργοστασιακές προκαθορισμένες ρυθμίσεις του, η λειτουργία διαχείρισης ισχύος ενεργοποιείται εάν οποιαδήποτε από τις θύρες δικτύου είναι ενεργοποιημένη.
- Ο εξοπλισμός μπορεί να προσφέρει στον χρήστη τη δυνατότητα να απενεργοποιήσει τη λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Στις περιπτώσεις αυτές, ο χρήστης ειδοποιείται σχετικά με την αυξημένη κατανάλωση ενέργειας της εν λόγω επιλογής. Η ειδοποίηση αυτή περιλαμβάνεται στα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης και, κατά περίπτωση, είναι διαθέσιμη στις διατάξεις απεικόνισης που είναι ενσωματωμένες ή συνδεδεμένες με τον εξοπλισμό. Η επιλογή αυτή δεν αποτελεί μέρος της διαδικασίας εγκατάστασης του εξοπλισμού και απαιτεί χωριστή ενέργεια εκ μέρους του χρήστη όσον αφορά τον εξοπλισμό.
- Δικτυωμένος εξοπλισμός πλην του εξοπλισμού HiNA συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 2 στοιχείο β) όταν είναι αποσυνδεδεμένες όλες οι ενσύρματες θύρες δικτύου και είναι απενεργοποιημένες όλες οι ασύρματες θύρες δικτύου.
- δ) Δυνατότητα απενεργοποίησης συνδέσεων με ασύρματο δίκτυο:
- Σε κάθε δικτυωμένο εξοπλισμό ικανό να συνδέεται με ασύρματο δίκτυο παρέχεται στον χρήστη η δυνατότητα να απενεργοποιεί την ασύρματη σύνδεση με το δίκτυο. Η εν λόγω απαίτηση δεν ισχύει για εξοπλισμό ο οποίος βασίζεται σε μία μόνο ασύρματη σύνδεση με δίκτυο για την προβλεπόμενη χρήση και δεν έχει ενσύρματη σύνδεση με δίκτυο.

- ε) Η ένδειξη «σε αναμονή» και οι μεταφράσεις της σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης δεν χρησιμοποιούνται για την περιγραφή, είτε μεμονωμένα είτε σε συνδυασμό με άλλες πληροφορίες, οποιασδήποτε κατάστασης κατά την οποία ο εξοπλισμός δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 1 στοιχείο β) ή στοιχείο γ).

3. Απαιτήσεις παροχής πληροφοριών

- α) Τα εγχειρίδια οδηγιών για τους τελικούς χρήστες και οι ιστότοποιι ελεύθερης πρόσβασης των κατασκευαστών, των εισαγωγέων ή των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες για όλον τον εξοπλισμό, κατά περίπτωση:

- 1) για κάθε κατάσταση εκτός λειτουργίας, λειτουργίας αναμονής (ή άλλη κατάσταση που δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για την κατάσταση εκτός λειτουργίας ή λειτουργίας αναμονής) και δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής στην οποία έχει μεταχθεί ο εξοπλισμός από τη λειτουργία διαχείρισης ισχύος ή παρεμφερή λειτουργία:
 - η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, εκφραζόμενη σε watt, στρογγυλοποιημένη στο πρώτο δεκαδικό ψηφίο·
 - η περίοδος μετά την οποία ο εξοπλισμός φτάνει αυτόματα σε κατάσταση λειτουργίας αναμονής, εκτός λειτουργίας ή δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής, εκφραζόμενη σε λεπτά και στρογγυλοποιημένη στο πλησιέστερο λεπτό·
- 2) η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τον εξοπλισμό στην κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής όταν είναι συνδεδεμένες όλες οι ενσύρματες θύρες δικτύου και είναι ενεργοποιημένες όλες οι ασύρματες θύρες δικτύου·
- 3) για εξοπλισμό που χρειάζεται εξωτερικό τροφοδοτικό, αλλά διατίθεται στην αγορά χωρίς αυτό, ο κατασκευαστής, ο εισαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος παρέχει πληροφορίες για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του μοντέλου προϊόντος του εξωτερικού τροφοδοτικού που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί με τον εν λόγω εξοπλισμό.
- 4) καθοδήγηση σχετικά με τον τρόπο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης των ενσύρματων θυρών δικτύου.

Εναλλακτικά, οι πληροφορίες στα σημεία 1, 2 και 3 μπορούν να περιλαμβάνονται στα εγχειρίδια οδηγιών για τους τελικούς χρήστες με τη μορφή συνδέσμου προς αυτές τις πληροφορίες στους ιστότοπους ελεύθερης πρόσβασης των κατασκευαστών, των εισαγωγέων ή των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων.

- β) η τεχνική τεκμηρίωση για τους σκοπούς της αξιολόγησης της συμμόρφωσης δυνάμει του άρθρου 4 περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:

- 1) κατηγορία εξοπλισμού:
 - διευκρίνιση αν πρόκειται για δικτυωμένο ή μη δικτυωμένο εξοπλισμό·
 - για δικτυωμένο εξοπλισμό, διευκρίνιση αν πρόκειται για εξοπλισμό HiNA, εξοπλισμό με λειτουργίες HiNA ή άλλον δικτυωμένο εξοπλισμό· όταν δεν παρέχονται πληροφορίες, ο εξοπλισμός δεν θεωρείται εξοπλισμός HiNA ή εξοπλισμός με λειτουργίες HiNA·
- 2) για κάθε κατάσταση εκτός λειτουργίας, λειτουργίας αναμονής και δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής:
 - τη δηλωμένη τιμή της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας, σε watt, στρογγυλοποιημένη στο πρώτο δεκαδικό ψηφίο·
 - τη μέθοδο μέτρησης που χρησιμοποιήθηκε·
 - περιγραφή του τρόπου επιλογής ή προγραμματισμού της λειτουργίας του εξοπλισμού·
 - την αλληλουχία συμβάντων για την επίτευξη της κατάστασης στην οποία ο εξοπλισμός αλλάζει αυτομάτως λειτουργία·
 - τυχόν σημειώσεις σχετικά με τη λειτουργία του εξοπλισμού, π.χ. πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ο χρήστης μεταγει τον εξοπλισμό σε δικτυωμένη λειτουργία αναμονής·
 - κατά περίπτωση, ο προκαθορισμένος χρόνος που απαιτείται για να φτάσει ο εξοπλισμός στην εφαρμοστέα λειτουργία ή κατάσταση χαμηλής ισχύος, εκφραζόμενος σε λεπτά και στρογγυλοποιημένος στο πλησιέστερο λεπτό·
- 3) για δικτυωμένο εξοπλισμό:
 - το πλήθος και τον τύπο θυρών δικτύου και, εξαιρουμένων των ασύρματων θυρών δικτύου, αναφορά της θέσης τους επί του εξοπλισμού· δηλώνεται ιδίως αν η ίδια φυσική θύρα δικτύου υποστηρίζει δύο ή περισσότερους τύπους θυρών δικτύου·

- αν όλες οι θύρες δικτύου είναι απενεργοποιημένες πριν από τη διάθεση του εξοπλισμού στην αγορά ή τη θέση του σε λειτουργία·
 - αν υπάρχουν θύρες που βασίζονται σε ενεργές ενσύρματες συνδέσεις για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς και τη διαδικασία που χρησιμοποιείται για την απενεργοποίηση των εν λόγω θυρών·
 - η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τον εξοπλισμό στην κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής όταν είναι συνδεδεμένες όλες οι ενσύρματες θύρες δικτύου και είναι ενεργοποιημένες όλες οι ασύρματες θύρες δικτύου·
 - καθοδήγηση σχετικά με τον τρόπο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης των ενσύρματων θυρών δικτύου·
- 4) για κάθε τύπο θύρας δικτύου:
- το χρονικό διάστημα μετά την παρέλευση του οποίου η λειτουργία διαχείρισης ισχύος μετάγει τον εξοπλισμό στη δικτυωμένη λειτουργία αναμονής·
 - την τηλεεκκινούσα σκανδάλη που χρησιμοποιείται για την επανενεργοποίηση του εξοπλισμού·
 - τις προδιαγραφές (μέγιστων) επιδόσεων·
 - τη (μέγιστη) κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τον εξοπλισμό σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής στην οποία η λειτουργία διαχείρισης ισχύος μετάγει τον εξοπλισμό, αν πρόκειται για τη μοναδική θύρα που χρησιμοποιείται για τηλεενεργοποίηση·
 - το πρωτόκολλο επικοινωνίας που χρησιμοποιεί ο εξοπλισμός·
- 5) συνθήκες δοκιμών για μετρήσεις:
- θερμοκρασία περιβάλλοντος·
 - τάση δοκιμής σε V και συχνότητα σε Hz·
 - ολική αρμονική παραμόρφωση του συστήματος παροχής ηλεκτρικής ενέργειας·
 - περιγραφή των οργάνων, της διάταξης και των κυκλωμάτων που χρησιμοποιούνται για τις ηλεκτρικές δοκιμές·
- 6) τα χαρακτηριστικά του εξοπλισμού που έχουν σημασία για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 2 στοιχεία α), β) και γ), ανάλογα με την περίπτωση, συμπεριλαμβανομένης της δηλωμένης τιμής του χρόνου που απαιτείται για την αυτόματη επίτευξη της δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής, της λειτουργίας αναμονής ή της θέσης εκτός λειτουργίας ή άλλης κατάστασης η οποία δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για τη θέση εκτός λειτουργίας ή τη λειτουργία αναμονής, εκφραζόμενη σε λεπτά και στρογγυλοποιημένης στο πλησιέστερο λεπτό.
- 7) Εάν οι απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 2 στοιχεία α), β), γ) και δ) δεν συνάδουν με την προβλεπόμενη χρήση του εξοπλισμού, παρέχεται τεχνική αιτιολόγηση, ανάλογα με την περίπτωση. Η ανάγκη να διατηρούνται μία ή περισσότερες συνδέσεις δικτύου ή να αναμένεται τηλεεκκινούσα σκανδάλη δεν θεωρείται τεχνική αιτιολόγηση για την απαλλαγή από τις απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 2 στοιχείο β) στην περίπτωση εξοπλισμού που δεν ορίζεται ως δικτυωμένος εξοπλισμός από τον κατασκευαστή. Για τις απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 2 στοιχείο γ), η τεχνική αιτιολόγηση παρέχει, ιδίως, στοιχεία σχετικά με τους λόγους για τους οποίους μια κύρια λειτουργία παραμένει πάντα ενεργή. Επιπλέον, κατά περίπτωση, η συσκευασία αναφέρει ρητά ότι:
- α) ο εξοπλισμός δεν έχει λειτουργία αναμονής ή άλλη ισοδύναμη λειτουργία όσον αφορά τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης, τη λειτουργία διαχείρισης ισχύος ή τη δυνατότητα απενεργοποίησης της λειτουργίας ασύρματων συνδέσεων δικτύου·
 - β) η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τον εξοπλισμό είναι πιθανό να είναι υψηλότερη από άλλα μοντέλα εξοπλισμού που πληρούν τις εν λόγω λειτουργικές απαιτήσεις.
- 8) την περιγραφή των κύριων λειτουργιών του εξοπλισμού.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΜΕΘΟΔΟΙ ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

Οι μετρήσεις και οι υπολογισμοί πραγματοποιούνται με τη χρήση εναρμονισμένων προτύπων, των οποίων οι αριθμοί αναφοράς έχουν δημοσιευτεί για τον σκοπό αυτό στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ή άλλων αξιόπιστων, ακριβών και αναπαραγωγίμων μεθόδων, οι οποίες λαμβάνουν υπόψη τη γενικά αναγνωρισμένη πλέον σύγχρονη τεχνική.

Κατά τη δοκιμή δικτυωμένου εξοπλισμού ισχύουν οι ακόλουθοι γενικοί όροι:

- a) Για τη μέτρηση της κατανάλωσης ενέργειας σε λειτουργία αναμονής δικτυωμένου εξοπλισμού που διαθέτει τέτοια λειτουργία, όλες οι θύρες δικτύου της μονάδας απενεργοποιούνται ή αποσυνδέονται, ανάλογα με την περίπτωση.
- β) Εάν ο εξοπλισμός βασίζεται σε ενεργό ενσύρματη σύνδεση με μία ή περισσότερες θύρες δικτύου για την προβλεπόμενη χρήση, επιτρέπεται η χειροκίνητη απενεργοποίηση των εν λόγω θυρών δικτύου αντί της αποσύνδεσης του καλωδίου.
- γ) Για τη μέτρηση της κατανάλωσης ενέργειας σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής και για τη δοκιμή της λειτουργίας διαχείρισης ισχύος χρησιμοποιείται η ακόλουθη διαδικασία:

- 1) Εάν ο εξοπλισμός έχει ένα μόνον τύπο θύρας δικτύου και εάν διαθέτει δύο ή περισσότερες θύρες αυτού του τύπου, επιλέγεται τυχαία μία από αυτές τις θύρες και η εν λόγω θύρα συνδέεται με το κατάλληλο δίκτυο που πληροί τις μέγιστες προδιαγραφές της θύρας. Εάν ο εξοπλισμός έχει πολλαπλές ασύρματες θύρες δικτύου του ίδιου τύπου, απενεργοποιούνται, εάν είναι δυνατόν, οι λοιπές ασύρματες θύρες δικτύου. Εάν ο εξοπλισμός έχει πολλαπλές ενσύρματες θύρες δικτύου του ίδιου τύπου, αποσυνδέονται οι λοιπές θύρες δικτύου. Εάν υπάρχει μία μόνο θύρα δικτύου, αυτή συνδέεται με το κατάλληλο δίκτυο που πληροί τις μέγιστες προδιαγραφές της θύρας.

Η υπό δοκιμή μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Η συσκευή που παρέχει την τηλεεκκινούσα σκανδάλη που θα επανεργοποιήσει την υπό δοκιμή μονάδα είναι συνδεδεμένη με το κατάλληλο δίκτυο, ενεργοποιημένη και έτοιμη να παράσχει τη σκανδάλη όταν απαιτείται. Από τη στιγμή που η υπό δοκιμή μονάδα είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί ομαλά, καθίσταται δυνατό να μεταπέσει στη δικτυωμένη λειτουργία αναμονής, και μετριέται η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας. Ακολουθεί η κατάλληλη σκανδάλη της μονάδας μέσω της θύρας δικτύου και ελέγχεται αν ο εξοπλισμός έχει επανεργοποιηθεί.

- 2) Εάν ο εξοπλισμός έχει περισσότερους από έναν τύπους θυρών δικτύου, επαναλαμβάνεται η ακόλουθη διαδικασία για κάθε τύπο θύρας δικτύου. Εάν υπάρχουν δύο ή περισσότερες θύρες δικτύου του ίδιου τύπου, επιλέγεται τυχαία μία θύρα από κάθε τύπο θύρας δικτύου και η θύρα αυτή συνδέεται με το κατάλληλο δίκτυο που πληροί τις μέγιστες προδιαγραφές της θύρας.

Εάν για συγκεκριμένο τύπο θύρας δικτύου υπάρχει μόνο μία θύρα, η θύρα αυτή συνδέεται με το κατάλληλο δίκτυο που πληροί τις μέγιστες προδιαγραφές της θύρας. Οι ενσύρματες θύρες δικτύου που δεν χρησιμοποιούνται αποσυνδέονται και οι ασύρματες θύρες που δεν χρησιμοποιούνται απενεργοποιούνται.

Η υπό δοκιμή μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Η συσκευή που παρέχει την τηλεεκκινούσα σκανδάλη που θα επανεργοποιήσει την υπό δοκιμή μονάδα είναι συνδεδεμένη με το κατάλληλο δίκτυο, ενεργοποιημένη και έτοιμη να παράσχει τη σκανδάλη όταν απαιτείται. Από τη στιγμή που η υπό δοκιμή μονάδα είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί ομαλά, καθίσταται δυνατό να μεταπέσει στη δικτυωμένη λειτουργία αναμονής, και μετριέται η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας. Ακολουθεί η κατάλληλη σκανδάλη της μονάδας μέσω της θύρας δικτύου και ελέγχεται αν ο εξοπλισμός έχει επανεργοποιηθεί. Εάν (λογικές) θύρες δικτύου δύο ή περισσότερων τύπων χρησιμοποιούν την ίδια φυσική θύρα δικτύου, η διαδικασία αυτή επαναλαμβάνεται για κάθε τύπο λογικής θύρας δικτύου με αποσυνδεδεμένες τις λοιπές λογικές θύρες δικτύου.

- δ) Για όλους τους τύπους οικιακών μηχανών καφέ, οι μετρήσεις πραγματοποιούνται μετά την ολοκλήρωση του τελευταίου κύκλου παρασκευής ροφήματος καφέ, ή, κατά περίπτωση, μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας καθαρισμού από άλατα, της διαδικασίας αυτοκαθαρισμού ή οποιασδήποτε λειτουργίας εκτελείται από τον χρήστη, εκτός εάν έχει ενεργοποιηθεί σύστημα συναγερμού και απαιτείται παρέμβαση του χρήστη για την πρόληψη ενδεχόμενης βλάβης ή ατυχήματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

Οι ανοχές επαλήθευσης που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα ισχύουν μόνο για την επαλήθευση των δηλωμένων τιμών από τις αρχές των κρατών μελών. Οι ανοχές αυτές δεν χρησιμοποιούνται από τον κατασκευαστή, τον εισαγωγέα ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ως επιτρεπόμενες ανοχές για τον καθορισμό των αριθμητικών τιμών που αναφέρονται στην τεχνική τεκμηρίωση ή για την ερμηνεία των εν λόγω τιμών με σκοπό την επίτευξη συμμόρφωσης ή τη γνωστοποίηση καλύτερων επιδόσεων με οποιοδήποτε μέσο.

Όταν ένα μοντέλο δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 6 πρώτο εδάφιο του παρόντος κανονισμού, το μοντέλο και όλα τα ισοδύναμα μοντέλα θεωρείται ότι δεν συμμορφώνονται.

Στο πλαίσιο της επαλήθευσης της συμμόρφωσης μοντέλου εξοπλισμού με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK, για τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, οι αρχές των κρατών μελών εφαρμόζουν την ακόλουθη διαδικασία:

1. Οι αρχές των κρατών μελών ελέγχουν ένα μόνο τεμάχιο του μοντέλου.
2. Το μοντέλο θεωρείται ότι συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) οι αριθμητικές τιμές που περιέχει η τεχνική τεκμηρίωση κατά το σημείο 2 του παραρτήματος IV της οδηγίας 2009/125/EK (δηλωμένες τιμές) και, ανάλογα με την περίπτωση, οι τιμές που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των εν λόγω αριθμητικών τιμών δεν είναι ευνοϊκότερες για τον κατασκευαστή, τον εισαγωγέα ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο από τα αποτελέσματα των αντίστοιχων μετρήσεων που εκτελούνται κατά το σημείο 2 στοιχείο ζ) του εν λόγω παραρτήματος·
 - β) οι δηλωμένες τιμές συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό και οι τυχόν απαιτούμενες πληροφορίες προϊόντος που δημοσιεύει ο κατασκευαστής, ο εισαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος δεν περιλαμβάνουν τιμές ευνοϊκότερες για τον κατασκευαστή, τον εισαγωγέα ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο από τις δηλωμένες τιμές·
 - γ) όταν οι αρχές των κρατών μελών ελέγχουν το τεμάχιο του μοντέλου, ο κατασκευαστής, ο εισαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος έχει θέσει σε εφαρμογή σύστημα που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του άρθρου 6 δεύτερο εδάφιο·
 - δ) όταν οι αρχές των κρατών μελών ελέγχουν το τεμάχιο του μοντέλου, αυτό συμμορφώνεται με τις λειτουργικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο σημείο 2 του παραρτήματος III και τις απαιτήσεις πληροφόρησης που προβλέπονται στο σημείο 3 του παραρτήματος III·
 - ε) όταν οι αρχές των κρατών μελών θέτουν σε δοκιμή το τεμάχιο του μοντέλου, οι προσδιοριζόμενες τιμές (οι τιμές των σχετικών παραμέτρων όπως μετρήθηκαν κατά τη δοκιμή και οι αριθμητικές τιμές που υπολογίζονται βάσει των μετρήσεων αυτών) είναι εντός των αντίστοιχων ανοχών επαλήθευσης, όπως εμφανίζονται στον πίνακα 1.
3. Εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο σημείο 2 στοιχεία α), β) γ) ή δ), θεωρείται ότι το μοντέλο και όλα τα ισοδύναμα μοντέλα δεν συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό.
4. Εάν δεν πληρούται η προϋπόθεση που ορίζεται στο σημείο 2 στοιχείο ε), οι αρχές του κράτους μέλους επιλέγουν τρία επιπλέον τεμάχια του ίδιου μοντέλου για δοκιμή. Εναλλακτικά, επιτρέπεται τα τρία επιπλέον τεμάχια να επιλεγούν από ένα ή περισσότερα ισοδύναμα μοντέλα.
5. Το μοντέλο θεωρείται ότι συμμορφώνεται με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις αν, για τα εν λόγω τρία τεμάχια, ο αριθμητικός μέσος όρος των προσδιοριζόμενων τιμών είναι σύμφωνος με τις αντίστοιχες ανοχές επαλήθευσης που αναφέρονται στον πίνακα 1.
6. Εάν δεν επιτευχθεί το αποτέλεσμα που αναφέρεται στο σημείο 5, θεωρείται ότι το μοντέλο και όλα τα ισοδύναμα μοντέλα δεν συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό.
7. Οι αρχές των κρατών μελών παρέχουν όλες τις σχετικές πληροφορίες στις αρχές των άλλων κρατών μελών και στην Επιτροπή χωρίς καθυστέρηση μετά τη λήψη απόφασης περί μη συμμόρφωσης του μοντέλου σύμφωνα με τα σημεία 3 ή 6 ή το δεύτερο εδάφιο του παρόντος παραρτήματος.

Οι αρχές των κρατών μελών χρησιμοποιούν τις μεθόδους μέτρησης και υπολογισμού που καθορίζονται στο παράρτημα IV.

Για τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, οι αρχές των κρατών μελών εφαρμόζουν μόνο τις ανοχές επαλήθευσης που καθορίζονται στον πίνακα 1 κατωτέρω και χρησιμοποιούν μόνο τη διαδικασία που περιγράφεται στα σημεία 1 έως 7 ανωτέρω. Για τις παραμέτρους του πίνακα 1, δεν εφαρμόζονται άλλες ανοχές, όπως αυτές που καθορίζονται στα εναρμονισμένα πρότυπα ή σε οποιαδήποτε άλλη μέθοδο μέτρησης.

Πίνακας 1

Ανοχές επαλήθευσης

| Παράμετροι | Ανοχές επαλήθευσης |
|--|---|
| Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση εκτός λειτουργίας | Η προσδιοριζόμενη τιμή (*) δεν υπερβαίνει τη δηλωμένη τιμή περισσότερο από 0,10 W. |
| Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής | Η προσδιοριζόμενη τιμή (*) δεν υπερβαίνει τη δηλωμένη τιμή περισσότερο από 0,10 W. |
| Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση δικτυωμένης λειτουργίας αναμονής | Η προσδιοριζόμενη τιμή (*) δεν υπερβαίνει τη δηλωμένη τιμή κατά περισσότερο από 0,10 W, αν η δηλωμένη τιμή είναι μικρότερη από 1 W ή, αλλιώς, δεν την υπερβαίνει κατά περισσότερο από 10 %. |
| Ο χρόνος που απαιτείται για να φτάσει ο εξοπλισμός στην εφαρμοστέα λειτουργία ή κατάσταση χαμηλής ισχύος | Η προσδιοριζόμενη τιμή (*) δεν υπερβαίνει τη δηλωμένη τιμή κατά περισσότερο από 10 %. |

(*) Εάν υποβληθούν σε δοκιμή τρία επιπλέον τεμάχια κατά το σημείο 4, ως προσδιοριζόμενη τιμή νοείται ο αριθμητικός μέσος όρος των προσδιοριζόμενων τιμών αυτών των τριών επιπλέον τεμαχίων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΣΗΜΕΙΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία στην αγορά όσον αφορά την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση εκτός λειτουργίας, λειτουργία αναμονής και δικτυωμένη λειτουργία αναμονής προσδιορίστηκε ως ακολούθως:

- α) Εκτός λειτουργίας: 0 W-0,2 W με διακόπτη απενεργοποίησης στην πρωτεύουσα πλευρά, ανάλογα, μεταξύ άλλων, με τα χαρακτηριστικά που σχετίζονται με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα δυνάμει της οδηγίας 2014/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
- β) Λειτουργία αναμονής: 0,1 W με λειτουργία επανενεργοποίησης· 0,1 W με απλή διάταξη απεικόνισης ή με χαμηλής ισχύος φωτοδιόδους (LED) για την απεικόνιση πληροφοριών ή της κατάστασης (οι μεγαλύτερες διατάξεις απεικόνισης —π.χ. για ρολόγια— απαιτούν μεγαλύτερη ισχύ).
- γ) Δικτυωμένη λειτουργία αναμονής: 3 W για εξοπλισμό HiNA· 1 W ή λιγότερο για εξοπλισμό που δεν είναι HiNA.

⁽¹⁾ Οδηγία 2014/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 79).

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL